

mujer/fempress

Nº 134

DICIEMBRE 92

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

PUERTO RICO

Lecciones de una derrota

MEXICO

Democracia y cambio político

NICARAGUA

Campaña por una sexualidad

libre de prejuicios

BRASIL

Ciudadanía campesina

ECUADOR

De la declaración de Olimpia de Gouges

a los derechos de todas

CHILE

En la búsqueda de un poder diferente

PARAGUAY

Cerca de la naturaleza, lejos del poder

REPUBLICA DOMINICANA

La realidad elocuente del aborto

VENEZUELA

Un nuevo centro universitario

de estudios de la mujer

BOLIVIA

"Si esto es feminismo, yo también..."

LATINOAMERICA/EUROPA

Diálogo norte-sur se amplía

COSTA RICA

Empieza la cuenta regresiva

hacia el VI Encuentro

URUGUAY

La guerra, ¿es cosa de hombres?

recortes

PERSONA, Argentina

Miedo a salir de noche

EL ESPECTADOR, Colombia

Mujeres al poder

FORO DEL DESARROLLO

NACIONES UNIDAS,

Vigilando a las Naciones Unidas

PRENSA LIBRE, Argentina

Parlamento Latinoamericano

... y otros

reflexiones

El mito del retorno

(Argentina)

reseñas

Nuevas Publicaciones

comunicándonos

Al reproducir artículos,

cite la fuente: *mujer/fempress*

ilet



LATINOAMERICA

f e m p r e s s

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempress

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
María Luisa Valdovinos (Computación y evaluación)
Claudia Lecourt (Diagramación publicaciones)

Representantes en el exterior (corresponsales):

- Ana María Amado: ARGENTINA Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tfs. (54-1) 963-4848 y 420403; Fax 963-4848
- Sonia Montañó: BOLIVIA c/o CIDEM, Casilla 3961, La Paz, Tfs. (591-2) 374961; Fax 392111
- Colectivo fempress: BRASIL Rua Ribeiro de Almeida, 14, depto. 301, 22240-060 Laranjeiras-RJ
- Sede: CHILE Casilla 16-637, Santiago 9, Tf. (56-2) 232-2557; Fax 232-5000
- Socorro Ramírez: COLOMBIA Apartado Aéreo 25388, Bogotá, Tf. y Fax (57-1) 287-6916
- Aida Facio: COSTA RICA A.P. 10071-1000, San José, Tf. (50-6) 213350; Fax 337175
- Alexandra Ayala: ECUADOR c/o CEPLAES, Casilla 6127 C.C.I., Quito, Tf. (593-2) 240587; Fax (593-2) 566207
- Berta Hirriart: MEXICO Teziutlán #29, Barrio San Lucas-Coyoacán, 04030 México D.F., Tf. y Fax (52-5) 549-8792
- Verónica Rossato: PARAGUAY Casilla de Correos 1417, Asunción, Tf. (595-21) 208189; Fax 444303
- Rocio Castillo: PERU Avda. Larco 730-902, Lima 18, Tf. y Fax (51-14) 450012
- Norma Valle: PUERTO RICO Aptdo. 6111 Est. Correos, Viejo San Juan 00901, Tfs. (1-809) 724-4059; Fax 725-0745
- Angela Hernández: R. DOMINICANA Aptdo. 21-830, Santo Domingo, Tf. y Fax (1-809) 533-0672; Fax 686-7474
- Carmen Tornaría: URUGUAY Aconcagua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tfs. casa: (596-2) 693157 y 417470; Fax 480556
- Giovanna Mérola: VENEZUELA Calle La Colina, Edificio La Colina 104, apto. 24, Caracas, Tf. y Fax (58-2) 618769

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual MUJER/FEMPRESS, con ya 10 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia; en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de altoparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un SERVICIO DE PRENSA mensual dirigido a los medios de comunicación que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres.

Escriban para "MUJER/FEMPRESS", reproduzcan, multipliquen sus artículos y culden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
SIDA, Suecia
NORAD, Noruega
UNFPA, Naciones Unidas
UNIFEM, Naciones Unidas
The Ford Foundation, Estados Unidos
Ministry of Development Coop., Holanda

Foto portada:

"El almuerzo" de Mariana Yampolsky
Del libro 'La raíz y el camino', México, 1985

Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
Mesa Central ILET y fax: (56-2) 209-4360



PUERTO RICO

LECCIONES DE UNA DERROTA

**Pierde en las urnas la primera mujer
que aspira al más alto cargo de dirección del Estado.**

POR NORMA VALLE

(FEMPRESS) A eso de las 10:35 de la noche, cuando la candidata al cargo político más alto del país aceptó la derrota electoral, estaba prácticamente sola. En la sede de su partido, en Puerto de Tierra, la acompañaban su esposo, sus hijos, el alcalde de San Juan y algunos ayudantes, pero las decenas de líderes de base e intermedios del importante Partido Popular Democrático, los legisladores, numerosos alcaldes, el actual gobernador, éstos no estaban presentes. Mientras ella hablaba a los medios, la voz ronca por el esfuerzo de la campaña de los últimos días, el cielo parecía caer en mil pedazos. Así de fuertes eran los truenos, los rayos y las gotas de un aguacero que dejaba las calles inundadas en minutos.

Victoria Muñoz Mendoza, la primera mujer que aspira al cargo de la Gobernación del Puerto Rico, perdió estrechamente el 3 de noviembre. ¿Por qué? ¿Cuáles son las razones de su derrota y qué lecciones podemos aprender las mujeres de la misma?

Definitivamente fueron muchos los factores contra los que Victoria Muñoz Mendoza tuvo que lidiar, tanto dentro como fuera de su partido.

Primero, tenía los medios de comunicación y prensa en su contra, ya que en Puerto Rico los dueños de los medios comerciales nacionales favorecen la anexión de este país a los Estados Unidos. Los medios no comerciales, como es el caso del periódico *Claridad*, favorecen prioritariamente la independencia. El tibio autonomismo de Muñoz Mendoza, por lo tanto, está huérfano de una voz pública con credibilidad.

Segundo, la construcción que hicieron los medios principales de la realidad social de Puerto Rico durante el último cuatrienio apuntaba a un gobierno de "despilfarro y corrupción" que, aunque en muy pocos casos pudo evidenciarse, lastimó al gobierno del partido gobernante, el de la candidata.

Tercero, los medios y los partidos de oposición proyectaron en Muñoz Mendoza las ideas de sus famosos abuelos y padres. Ella representaba, enton-

ces, el continuismo o la tercera generación de 'muñocismo', con toda la carga que eso representa. La oposición se proyectaba como postmoderna, ya que a Luis Muñoz Marín —creador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico y su particular relación con los Estados Unidos— se le adjudica haber desarrollado la modernidad.

Cuarto, dentro de su propio partido, a Victoria Muñoz Mendoza se le consideraba como una persona 'heredada' por su familia, no una que se ha labrado su propio camino a base de esfuerzo. Y sus asesores han sido sus amigos de infancia o de familia, no los veteranos políticos del partido.

Ahora, ¿cómo entra en este análisis el elemento de género? Entiendo que son cuatro los factores principales por los que palpita el género:

Por voluntad propia o por consejo equivocado de sus asesores, Victoria Muñoz Mendoza nunca enfatizó sus capacidades como mujer para gobernar y tampoco se identificó abiertamente ni con las causas feministas ni con las tradicionales de las mujeres. Su adversario principal, del partido anexionista de derechas, por el contrario, se identificó con un 'programa de la mujer', así como con las madres solteras y las mujeres maltratadas.

El ejercicio del liderato que hizo Muñoz Mendoza tuvo el estilo femenino, uno más dialogante y democrático. Pero este elemento, considerado por nosotras las mujeres como muy positivo, fue percibido por ciertos sectores de opinión como una característica de debilidad. Se la acusó, en repetidas ocasiones, de no saber utilizar 'el mollero' para hacer valer sus ideas. Ella no supo, o tal vez no quiso, explicar públicamente que las mujeres hemos aprendido, a base de siglos de resistencia, que no es con 'el mollero' que se consiguen las mejores victorias sino con el consenso.

Creo, además, que el factor que más peso tuvo en la derrota de esta mujer candidata fue su ambigüedad. Sí, soy mujer, pero no me lo crean del todo... Sí, soy democrática, pero puedo ser



Este amigo... ¿quién?

dura... Sí, este gobernante partido es el mío, pero no soy de su equipo... Sí, éste es mi partido, pero lo rechazo en ciertos asuntos... Sí, no. Sí, no. Mensajes duales que, a la larga, parecían esconder otras razones, otros hechos. Dualidad con el partido, con las ideas, con las mujeres.

Cuando entrevisté a Victoria Muñoz Mendoza en 1983, para el desaparecido periódico *El Mundo* —la primera entrevista que se le hizo en su carrera pública—, la característica principal que señalé fue la seguridad en sí misma que emanaba de ella. Esa seguridad le faltó, definitivamente, en esta campaña electoral.

Por último, creo que todavía prevalece en la mente de muchas y muchos puertorriqueñas/os la idea equivocada de que las mujeres no podemos gobernar.

Ciertamente, es mucho lo que las mujeres debemos aprender del análisis de la campaña de Victoria Muñoz Mendoza y de su derrota.

MEXICO

DEMOCRACIA Y CAMBIO POLITICO

Se celebró en el Estado de México
el I Encuentro Nacional de Mujeres Legisladoras.

POR ROSA MARIA RODRIGUEZ

(FEMPRESS) Los partidos políticos se encuentran en crisis. Rebasados por una pujante sociedad civil, de la que se han convertido en camisas de fuerza, pierden peso y sustancia en amplias regiones del planeta. Y México no es la excepción. La falta de respuestas a las demandas de la sociedad es la causante, entre otras, de que, cuando más, sólo un 10% de la población milita en alguno de los partidos que conforman la oferta electoral.

En este contexto, un ambicioso ensayo se efectuó recientemente en la República Mexicana —el I Encuentro Nacional de Mujeres Legisladoras—, que posibilitó a más de 300 mujeres acercarse —más que debatir— en torno a cuatro grandes temas: el fin de la guerra fría y el cambio mundial; democracia y cambio político; ajuste económico y desarrollo social; y educación y ecología.

Sin duda, el tema que concitó mayor interés fue democracia y cambio político, la mesa más concurrida durante las jornadas. ¿Cómo visualizan las legisladoras el concepto de democracia?

Indudablemente, los recientes procesos electorales en varias entidades del país, criticados por su muy discutible limpieza, permearon la discusión sobre la democracia. Así, el asunto de la participación electoral fue el hilo conductor con el que se empezó a tejer el tema, dejando de lado otros componentes básicos del término.

En general, las legisladoras nacionales recogieron las posturas oficiales de sus partidos. Convergencia, diálogo, apertura, fueron palabras repetidas por las legisladoras del partido en el poder desde hace más de doce lustros, el Revolucionario Institucional (PRI); elecciones libres y transparentes y urgente reforma política fueron las refrendadas por las legisladoras del opositor Partido de la Revolución Democrática, entre las voces más sonoras. Ausentes en el debate, las mujeres del Partido Acción Nacional, que pasa por un momento de reestructuración interna.

La presencia más grande, habrá que decirlo, fue priísta. Porque, en efecto, la mayoría de legisladoras en las Cámaras locales, en el Congreso de la Unión y en la Asamblea de Representantes del Distrito Federal, corresponde a este instituto político y fue la voz que dominó el escenario.

El método mismo de trabajo no ayudó a profundizar, toda vez que las



Peuxto de la Ems. Colombiana.

ponencias — algunas hechas a vuelapluma unas horas antes de ser leídas en voz alta — no fueron analizadas de antemano por las interesadas en debatir. La discusión, así, quedó apenas perfilada. El contrapunteo de frases no aterrizó en el diálogo enriquecedor, aún cuando algunas tesis planteadas por brillantes investigadoras dejaron abierto el camino al análisis serio.

En opinión de la doctora en ciencia política Paulina Fernández Christlieb, participante en la mesa referida, las legisladoras se colocaron fuera de tema; se trató de *"una confusión, ni ingenua ni inocente. El hecho de realizar elecciones no es sinónimo de democracia, pero ahorita es una concepción predominante que viene desde el poder y que han asumido los partidos políticos... La confusión hizo que se dejaran de lado absolutamente todos los otros temas"*.

La democracia —define la doctora Fernández— *"es un problema de la vida cotidiana, que se traduciría en respeto, empezando por la ley... El respeto en todo tipo de relaciones es lo que formaría constantemente a la gente en prácticas democráticas, que después se traducirían muy fácilmente en las instituciones políticas, sociales, sindicales, en fin, en los medios de organización representativa y de participación un poco más allá, digamos, de la vida cotidiana"*.

¿Desde qué perspectiva las legisladoras plantean, escuchan y retoman las de-

mandas específicas de género? La pregunta quedó sin respuesta definitiva.

No obstante, la intervención de Cecilia Loría, del grupo de Educación Popular con Mujeres (GEM) e integrante de la Coordinadora Nacional de Mujeres por la Democracia, planteó una alternativa hallada en otro ámbito. Señaló que, en el pasado Encuentro Nacional Feminista, *"decidimos, en busca de representación propia, conseguir firmas en la misma cantidad que requiere un partido político, para hacer propuestas legislativas de orden popular"*.

Al finalizar el encuentro se escucharon distintos llamados para continuar con la práctica de foros de legisladoras. A la pregunta de cuáles serían los requisitos para que un próximo encuentro resultara fructífero, la doctora Fernández puntualizó: *"Está difícil. Creo que éste fue un buen ejercicio inicial, pero me provoca un poco de desazón ese dejar hablar, ese aplaudir indiscriminadamente a los distintos puntos de vista, como si no se hubiera oído nada... No observé la disposición de avanzar en el conocimiento ni en la modificación del pensamiento previo. Si no se va a concluir en algo, la experiencia puede resultar totalmente infructuosa"*.

Luego de tres días, sin acuerdos puntuales —salvo un mensaje de felicitación a la Premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú— concluyó el I Encuentro de Legisladoras.

NICARAGUA

CAMPAÑA POR UNA SEXUALIDAD
LIBRE DE PREJUICIOS

Indignación causan en Nicaragua dos artículos de ley que afectan a homosexuales y mujeres embarazadas por violación. Una campaña bien organizada les sale al paso.

(FEMPRESS) Desde mayo pasado, más de 25 grupos, colectivos, centros y personas han lanzado una 'Campaña por una sexualidad libre de prejuicios en Nicaragua'. Fundamentalmente, la campaña busca derogar dos artículos de ley referentes a 'delitos sexuales', "por *atentar éstos contra la integridad, dignidad y libertad de las personas*".

El artículo N°204 dice textualmente: "*Comete delito de sodomía el que induzca, promueva, propagandice o practique en forma escandalosa el concubito entre personas del mismo sexo. Sufrirá pena de uno a tres años de prisión. Cuando uno de los que lo practican, aún en privado, tuviere sobre el otro poder disciplinario o de mando, como ascendiente, guardador, maestro, jefe, guardián o en cualquier otro concepto que implique influencia de autoridad o de dirección moral, se le aplicará la pena de la seducción ilegítima, como único responsable*".

Para el movimiento que se opone al artículo, éste "viola los derechos humanos más elementales, así como la Constitución de la República".

Con el fin de que la presidenta Chamorro lo vetara en el período previsto para ello, se solicitaron audiencias y se le hicieron llegar más de 400 mil firmas recogidas en todo el país. Diversos organismos de derechos humanos, personalidades y políticos nacionales e internacionales, le enviaron, además, cartas manifestando su preocupación por las implicancias del artículo.

Amnistía Internacional, por ejemplo, envió una carta a la presidenta diciendo que el artículo "parece ser dirigido a criminalizar la expresión de la identidad homosexual de una forma muy amplia, lo que podría ocasionar violaciones a derechos humanos fundamentales" y que no hay ninguna garantía de que el artículo no será aplicado para encarcelar a una persona "por propugnar sin violencia los derechos de los homosexuales, ni por realizar actos homosexuales con una persona adulta en privado y con el pleno consentimiento de las partes a personas adultas que libremente y con pleno consentimiento (...) Amnistía Internacional pedirá la puesta en libertad incondicional de cualquier persona encarcelada por este motivo, pues la consideraría presa de conciencia".

Lamentablemente, protestan los im-

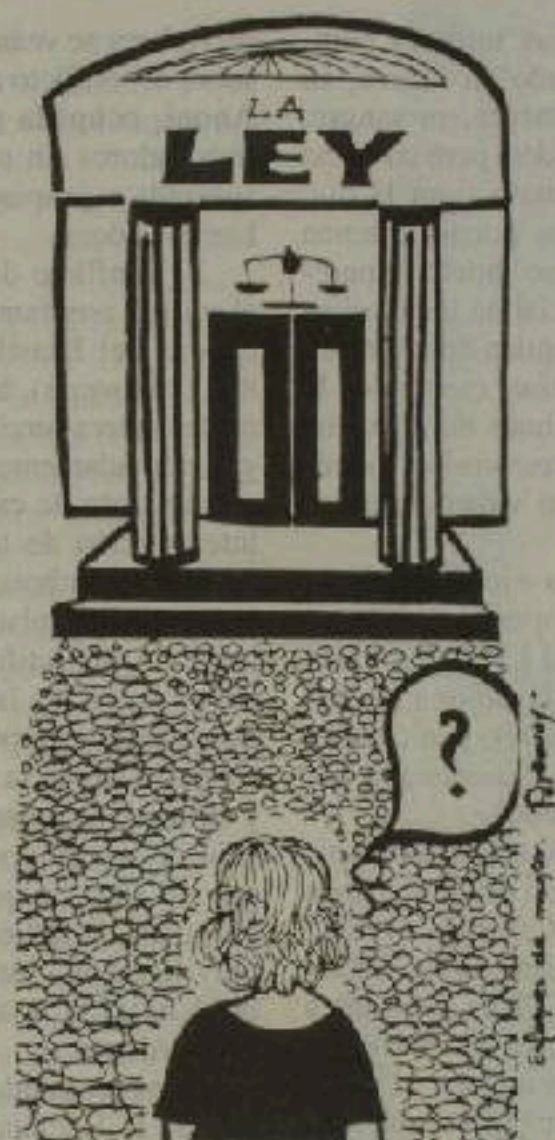
pulsores de la campaña, la presidenta insistió en firmar la ley N°140 de reformas al Código Penal, aprobando el mencionado artículo y otro más, tan cuestionado como el anterior. Este último se refiere a la paternidad de quienes nazcan producto de una violación y afirma que:

"Los autores de los delitos de violación, estupro y seducción ilegítima serán considerados padres de la prole que nazca de la mujer ofendida, para los efectos sucesorios y alimentarios, siempre que ésta así lo pida y que el nacimiento ocurra después de los ciento ochenta días y dentro de los trescientos posteriores a la fecha de la comisión del delito..."

Quienes promueven la campaña en contra de estos conceptos legales declararon, en una circular dirigida a la prensa, que "este artículo es un insulto clínico y grosero a las mujeres víctimas de una violación. Quedando penado por la ley el aborto aún en casos de violación, este artículo efectivamente obliga a una mujer violada que queda embarazada a recurrir a un aborto clandestino y peligroso o mantener una relación permanente con el violador si necesita apoyo económico". "Consideramos —conti-

núa el comunicado— que, en primer lugar, la mujer violada debe tener el derecho a decidir si seguir o no su embarazo no deseado producto de una violación. Por otro lado, nos preguntamos: si el violador va a guardar prisión durante 15 a 20 años, ¿cómo va a poder proveer sostenimiento económico a su víctima? En todo caso, considerando que es el Estado el que obliga a la mujer a parir, debería ser el Estado quien garantice tal sostenimiento económico, para que la mujer no tenga que mantener contacto con el violador".

La ley aún no ha sido publicada oficialmente y, por lo tanto, no ha entrado en vigencia. El grupo de presión intentará introducir un recurso de inconstitucionalidad ante la Corte Suprema de Justicia y ha enviado una propuesta de derogación de ambos artículos a todos los miembros de la Comisión de la Asamblea General. Simultáneamente, el grupo continúa con la campaña educativa y publicitaria para influir en la opinión pública, con el fin de sensibilizar a la población sobre los peligros de los artículos en cuestión y la necesidad de una sexualidad verdaderamente libre de prejuicios en Nicaragua.



BRASIL

CIUDADANIA CAMPESSINA

Tres mujeres rurales que dan una lección de civismo en la lucha por la Reforma Agraria.

POR TERESA CRISTINA NASCIMENTO SOUSA

(FEMPRESS) Las mujeres campesinas han demostrado su fuerza, su voz e incluso, literalmente, su sangre, en diversas oportunidades, pero su lucha continúa en el anonimato y en la discriminación. Sólo unas pocas obtienen reconocimiento, aunque muchas aparecen en la crónica policial de los diarios, clasificadas según la óptica del dominador. La mujer campesina, esencia de la tierra —por sus relaciones de proximidad a la misma— es presionada a menudo para que retorne a su 'vida normal', el hogar.

Algunos valerosos ejemplos de la lucha de la mujer campesina en Brasil son la diputada federal Luci Choinaski (PT/Santa Catarina); la colona Roseli (muerta en una ocupación); y la campesina Elenir dos Santos (condenada por un crimen que no cometió).

Luci Choinaski, que ayudó a organizar la primera ocupación de campesinos sin tierras de Santa Catarina (1985), comenzó a militar a pesar de las discriminaciones de género. Tres años antes de liderar la ocupación, ya luchaba en su ciudad de origen —Descanso, al norte del Estado— por participar en una reunión de la Pastoral Campesina, a la cual sólo los hombres tenían acceso. Luego militó en el Movimiento de los Sin Tierra y de las Mujeres Campesinas. De ahí a la Asamblea Legislativa de su Estado había sólo un paso y se constituyó en la primera campesina que haya ingresado a ese poder estatal. Pero su trayectoria de lucha y combatividad no impidió que nuevamente el machismo la discriminara. En 1990, en medio de su campaña para llegar a ocupar un escaño en la Cámara Federal, se vio obligada a enfrentar una crisis conyugal y la separación: *"O continuaba con mi lucha o regresaba a mi hogar. Mi decisión de ser firme y continuar militando me costó la separación de mi marido. Sé que estoy contribuyendo para que las mujeres sumisas se liberen. Una mujer sumisa no construye justicia e igualdad, como tampoco lo hacen los hombres machistas"*.

Para Choinaski, la lucha significó separación y probablemente otros sufrimientos. Más duro le tocó a Roseli ('Rose'), campesina que participó en la ocupación de la Hacienda Anoni, al interior de Rio Grande do Sul, donde dio a luz a su primer hijo (Marquinhos). A ella, la lucha le costó la vida.

En 1986, hasta los medios más con-

servadores se veían obligados a informar sobre el conflicto agrario de la Hacienda Anoni, ocupada por 1500 familias de trabajadores sin tierra a la espera de la aplazada expropiación por parte del Gobierno Federal.

El conflicto de la Hacienda Anoni, el mayor asentamiento de trabajadores rurales del Brasil (más o menos unas 8.000 personas), hizo posible que la sociedad entera percibiera imágenes fuertes y extremadamente fieles de lo que es un movimiento de campesinos sin tierras: intervención de tropas militares agrediendo a hombres, mujeres y niños; rebelión de los trabajadores; represión por parte de los latifundistas; inoperancia del gobierno... y la fuerza para luchar de las mujeres campesinas, quienes, a pesar de su carencia de formación política y cultural, se destacaron en la organización de los grupos sin tierra. Rose era una de estas mujeres. Participó en la búsqueda de la tierra prometida, en una movilización que duró meses y que llegó hasta la Asamblea Legislativa de Porto Alegre.

Fueron tomadas e invadidas las tierras de la Hacienda Anoni. Allí Rose tuvo al primer niño nacido en ese campamento, Marquinhos. Así dio a luz en esa tierra y allí también perdió la vida (el 31 de marzo de 1987) cuando a la cabeza, como siempre, de una manifestación de campesinos fue brutalmente atropellada por un camión perteneciente a una empresa rural que perdió el control de sus frenos. Una muerte aún no aclarada, a pesar de la existencia de acusados e incluso culpables probados, los que continúan en la impunidad.

Fue el llamado de la tierra el que condenó a la campesina Elenir dos Santos. Desde muy joven vivió, como su padre, en la misma Hacienda Anoni donde mataron a Rose. En agosto de 1990, Elenir vivía en Cruz Alta (Rio Grande do Sul). Junto a un grupo de 300 personas, participó en una manifestación en Porto Alegre para exigir acción gubernamental. Los manifestantes acamparon en la Praça da Matriz, mientras una comisión negociadora se reunía con los diputados. Sin que se sepa hasta la fecha de dónde provino, llegó la orden de ataque. La mayoría de los manifestantes, que no conocía la capital porque la visitaban por primera vez en sus vidas, escaparon como pudieron de las balas y bombas de gas. Elenir intentó arrancar, pero fue detectada por un

policía y baleada en el abdomen. Luchó para sobrevivir durante seis meses, pues, tan pronto ingresaba a un hospital, era perseguida por la policía y obligada a sumergirse en la clandestinidad de Porto Alegre.

En esta lucha constante llegó a la ciudad de Bagé y finalmente consiguió autorización para asentarse con su familia en dicho municipio. Se encontraba comenzando una nueva vida junto a su compañero y sus dos hijos cuando fue acusada y posteriormente condenada a seis años de prisión por la muerte de un soldado que, precisamente aquel día del intento de escape y baleo, fue asesinado mediante un golpe a la yugular. La responsabilidad por la bala que hirió a Elenir nunca fue aclarada; su participación en la muerte del soldado, al igual que la de otros dos campesinos también condenados, nunca fue probada. Dado que estaban presentes en el local a la hora del crimen, fueron considerados partícipes del conflicto y responsables de la muerte del soldado. Cabe preguntarse, en un conflicto masivo, que cuenta con la participación de más de mil personas, ¿quién puede ser culpado de alguna cosa? Allí se dio un juicio político más que un juicio legal.

Es una misma lucha, la que hizo surgir la fuerza de Luci, la que mató a Rose y la que ahora condena a Elenir. Tres mujeres rurales —valerosas, agueridas y conmovedoras— que dan una lección de civismo en la lucha por la Reforma Agraria parida poco a poco por otras tantas Lucis, Roses y Elenires. Es una realidad que no requiere de más mártires, pero sí de las soluciones concretas que resultan del valor de estas mujeres.

Nota:

•Fue aprobado por el Senado Federal (aunque aún falta que sea sometido a una segunda votación en la Cámara de Diputados), un proyecto de ley de la diputada federal Luci Choinaski, que reglamenta dispositivos constitucionales relativos a la reforma agraria. La propuesta otorga a la mujer el derecho específico a títulos de dominio y a la concesión del uso de tierras, independientemente de su estado civil, como asegura la Constitución. Esta es una antigua reivindicación de las mujeres trabajadoras rurales de todo el país.

ECUADOR

Campana Mundial por los Derechos Humanos de la Mujer:

DE LA DECLARACION DE OLIMPIA DE GOUGES
A LOS DERECHOS DE TODAS

POR ALEXANDRA AYALA MARIN

(FEMPRESS) "La mujer nace libre y tiene los mismos derechos que el hombre". ¿Qué novedad! No era evidente, sin embargo, hace 201 años, cuando Olimpia de Gouges comenzó con esta frase la Declaración de los Derechos de la Mujer y la Ciudadana, réplica a la Declaración del Hombre y el Ciudadano de la revolución francesa. Tampoco es muy evidente ahora y se hace necesario insistir en ella para recordar que los derechos humanos no son sólo del hombre ni únicamente para lo público.

La Campaña Mundial de los Dieciséis Días de Activismo Contra La Violencia y por los Derechos Humanos de la Mujer, que se inició el 25 de noviembre, Día de la No Violencia Contra la Mujer, y que culmina el 10 de diciembre, Día Universal de los Derechos Humanos, revive los puntos por los que la francesa y otras mujeres de su época lucharon para no seguir siendo consideradas como seres de segunda, apenas humanas. Cuando todavía pesaba aquella discusión teológica sobre si la mujer tenía o no alma.

Por eso, el segundo punto de la Declaración señala: "La tiranía perpetua que el hombre le impone constituye la única limitación al ejercicio de los derechos naturales de la mujer. Es preciso que esta limitación sea reformada". Tiempos y espacios aparte, doña Olimpia señalaba ya el problema de las desigualdades entre los géneros, cuando las mujeres, desde la revolución industrial, un siglo atrás, formaban parte del mercado de trabajo, percibían menos salarios que los hombres y sufrían largas jornadas laborales. Como también expresa la Declaración, "las contribuciones del hombre y de la mujer para el mantenimiento de la fuerza pública y de la Administración son iguales: la mujer participa en todos los trabajos y servicios penosos; por lo tanto, ha de tener la misma participación que el hombre en la distribución de cargos, cargas, dignidades e industrias".

Y, por lo mismo, en aquella época en que se había proclamado el principio de la libertad, la igualdad y la fraternidad, ¿cómo no afirmar que "la ley ha de ser la expresión de la voluntad general: todos los ciudadanos han de expresarla a través de sus representantes"? Por supuesto, de Gouges aspiraba a que las mujeres tuvieran también la oportunidad

de representar a sus congéneres y que muchos de sus derechos tuvieran carácter de ley.

Pero en 1804, Napoleón, en sus intentos de consolidar otra monarquía, dictaría su Código Civil, considerado progresista, pero que excluía a las mujeres de la participación política y las discriminaba en el trabajo y la educación; ponía a la casada bajo la tutela absoluta del marido; no podía promover ninguna acción legal, ni comprar ni vender sin su permiso; si trabajaba, él recibía el salario; en caso de adulterio, era condenada a dos años de prisión, mientras el esposo debía pagar apenas una multa, pues se le autorizaba para tener amantes, con tal de que no las llevara al domicilio conyugal. No era extraño, pues fue Napoleón quien escribió: "La naturaleza quiso que las mujeres fuesen nuestras esclavas; nos pertenecen, tal como el árbol que pare frutas pertenece al granjero... La mujer no es más que una máquina para producir hijos". Y recordemos que las posteriores democracias occidentales adoptaron su Código Civil.

"Nadie puede ser molestado por sus opiniones: si la mujer tiene derecho a subir al patíbulo, también tiene derecho a subir a la tribuna". Así, de Gouges reclamaba el derecho a la participación política y a la libertad de expresión, cuando las mujeres no podían opinar en público y menos reclamar por derechos específicos, pero sí engrosar las filas de las manifestaciones callejeras. Su frase, sin embargo, resultó suicida: dos años después de ese 1791, acusada por sus propios compañeros revolucionarios de ser una "conspiradora que había abandonado las virtudes propias de su sexo", fue condenada a morir en la guillotina.

Dos siglos han pasado. Las mujeres han protagonizado otra historia. Nuevas situaciones, de nuevos tiempos, de nuevas sociedades, hacen surgir nuevos derechos y la exigencia de que se reconozcan más.

Con la Campaña Mundial contra la Violencia Hacia la Mujer, se trata de impulsar precisiones en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, también para las mujeres. Si bien no se acepta la discriminación por sexo y se expresa que "todos los seres humanos nacen libres e iguales en libertad y derechos...", que "nadie será sometido a torturas ni a tratos crueles, inhumanos o



del Internucl...

degradantes", la realidad contraria esos principios. En la cotidianeidad doméstica, muchos maridos golpean a sus mujeres y las someten a esos tratos que también la Constitución del Ecuador condena.

¿Será que, en privado, no hay que respetar los derechos humanos? La pregunta es pertinente, pues todavía el criterio de la separación entre lo público y lo privado, lo político y lo doméstico, guía a quienes aplican esta declaración y vuelve difícil el poner en práctica una concepción integral de los derechos humanos que, realmente, no discrimine lo femenino y lo privado.

CHILE

EN LA BUSQUEDA DE UN PODER DIFERENTE

Las feministas han dicho muchas veces
que a las mujeres no les interesa el poder,
que ven como un hecho de dominio.

POR ANA MARIA PORTUGAL

(FEMPRESS) ¿Es verdad que las mujeres no queremos el poder? ¿Qué sucede cuando las mujeres actúan en la política? ¿Se legitiman? Estas y otras preguntas fueron planteadas durante el curso 'Identidad, Poder y Liderazgo de las Mujeres en América Latina' ofrecido por Marcela Lagarde, antropóloga feminista mexicana que vino a Chile invitada por la Red de Educadoras Populares del CEAAL, el Centro de Estudios de la Mujer (CEM) y el Colectivo El Telar. Marcela Lagarde es autora de *Cautiverios de las Mujeres: Madresposas, Monjas, Putas, Presas, Locas*,* un agudo y radical análisis de la condición femenina en América Latina que, en 1989, mereció el Premio Mauss por ser la mejor tesis doctoral del año, de acuerdo al dictamen del jurado de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. Este hecho ha convertido a Marcela Lagarde en una de las más brillantes teóricas del feminismo en el continente.

Por esta razón, los aspectos abordados por ella en este curso fueron muy estimulantes, debido a su complejidad dentro de la agenda feminista de la presente década, especialmente el tema del poder, que no deja de producir sentimientos ambivalentes. Será porque se parte de negar toda relación con él. Las feministas han dicho muchas veces que a las mujeres no les interesa el poder, que ven como un hecho de dominio y opresión. En su incisiva reflexión sobre el poder, Lagarde afirma que las mujeres nos pensamos como personas sin poder, por una visión negativa de éste. Para la antropóloga mexicana, existe la necesidad de repensar el concepto mismo dándole otra lectura. Lagarde dijo que hay dos clases de poder: el de dominio y el de afirmación. Debemos pensar el poder, por lo tanto, como un hecho que se puede construir, ya que los diversos poderes son creados, no son inherentes a un género, a una raza, a una clase. No se nace con poder; el poder se construye. Hay poderes en todos los actos de la vida. "Somos sujetos cargados de poderes de diversos tipos, por lo que debemos abandonar la fantasía de que las mujeres carecemos de poderes".

Desde la opresión genérica, las mujeres también ejercen poder. "En las condiciones de poder más totalizadoras,

las mujeres obtienen de esa circunstancia, y en ella ejercen, poder. El menor pero gran poder del dominado consiste en ser el objeto del poder del otro. El dominado confiere, por su sujeción, poder y existencia al dominador" (*Cautiverios...*). Desde luego las mujeres adquieren poder por los roles que les confiere su especialización como paridoras y nutridoras. Son los pequeños poderes, que ellas manejan al interior de la vida doméstica. "Este poder emana de la condición histórica del cumplimiento de deberes históricamente asignados y exclusivos" (*Cautiverios...*). Pero también existe un tipo de poder que va más allá de nuestra condición de oprimidas y del desempeño del rol doméstico. Este se da cuando hay voluntad de afirmarse como sujetos, de satisfacer necesidades propias y luchar porque todas las demás lo consigan. Lamentablemente, el ser para los otros y de los otros —advirtió Lagarde— no encuentra su resolución en la política, terreno minado y al mismo tiempo atractivo para un número cada vez más creciente de mujeres que busca trascender y autoafirmarse. Aquí la diferencia frente a los hombres es que, cuando entramos en el ámbito de la política, no nos constituimos en sujetos como ellos; somos objeto y como tales entramos en contradicción con el orden patriarcal. Desde esa condición estamos violentando nuestros límites, porque somos unas intrusas en el espacio de los hombres. El mundo nos observa haciendo algo en el espacio de los hombres.

¿Cuándo es más difícil la acción política de las mujeres?, se pregunta Marcela Lagarde. "Cuando queremos nombrar el mundo, cuando vamos al meollo, cuando tratamos de ser jefas, cuando tocamos los hechos concretos del poder para contravenir el orden del mundo. Contravenimos la razón cuando queremos interpretar el mundo y, de paso, contravenimos la identidad de género".

Por regla general, las mujeres, dentro del ámbito de la actividad política, estamos haciendo lo mismo que en lo privado. Sólo ampliamos nuestra condición de género, a diferencia de los hombres, que abarcan más hechos y, por lo tanto, diluyen su condición genérica. Las mujeres actuamos en política para dar bienestar a los demás, agrega Lagarde. Construir una escuela, mejo-

rar la condición de viejos y niños, combatir las epidemias, éstas son acciones que reiteran la condición femenina tradicional, amplían el ámbito de la maternidad. La casa crece, se expande el mundo público: el barrio, el sindicato, el parlamento, el ministerio. Todo esto se hace más patente en el fenómeno del liderazgo. En él —según Lagarde—, nos proponemos representar en el ámbito político a otros y a nosotras mismas, algo que el sistema no tolera, ya que representar no es atributo de género. Somos toleradas cuando representamos a otros más vulnerables, cuando cumplimos con nuestro ser mujer (la maternidad), pero negando la condición femenina, cuando luchamos por otras causas: huérfanos, viudas, enfermos, exiliados, torturados, desaparecidos. También nos toleran cuando hacemos política a nombre de la clase, una manera de ser universales. De esta forma, no corremos el riesgo de la descalificación, porque no vamos a ser identificadas como género.

Sólo si nos colocamos en el centro de la acción desde nuestras propias necesidades, para hacer política para las mujeres, nos volvemos transgresoras. Sin embargo, por regla general, las líderes utilizan la vía patriarcal para acceder a la arena política por su relación con los hombres. Estos liderazgos míticos o simbólicos —Violeta Chamorro, Corazón Aquino, Estela de Perón, entre otras— se valorizan por los liderazgos masculinos históricos. Los otros requieren del aval de los que tienen el poder. En este caso —como dice Lagarde— las mujeres no tenemos el poder para hacer alianzas, no podemos hacer pactos, "porque nosotras somos pactadas". No es difícil, entonces, sacar conclusiones de cara a la realidad de nuestros países, donde la política tiene nombre de varón y donde las mujeres que emergen tienen que abrir paso a codazos, o utilizar muchas veces las mismas repudiables tácticas de la política masculina, para conseguir el sacrosanto aval de los líderes y sus organizaciones. Este es el punto.

**Cautiverios de las Mujeres: Madresposas, Monjas, Putas, Presas y Locas*, Universidad Nacional Autónoma de México, 1990, 850 páginas.

PARAGUAY

CERCA DE LA NATURALEZA,
LEJOS DEL PODER.

Aunque la mujer cumple un importante rol en el manejo de los recursos naturales, no participa en esferas públicas de toma de decisiones respecto a los mismos.

POR VERONICA ROSSATO

(FEMPRESS) En los primeros años de la década del 80 comenzó a consolidarse en Paraguay el tema de la mujer como preocupación de las ciencias sociales. Cifras recientes hablan de unos 200 trabajos de investigación sobre la condición de la mujer, abarcando campos como el político, laboral y educacional, los movimientos sociales, salud, medios de comunicación, desarrollo, municipios y otros.

El rol de la mujer en relación al manejo de los recursos naturales, sin embargo, ha sido escasamente estudiado hasta el momento, lo cual resulta curioso, ya que en el resto de Latinoamérica se ha puesto especial atención a esta temática en los últimos años. Principalmente en el interior del país, donde amplias zonas son pobladas por comunidades rurales de inmigrantes, criollos e indígenas, las mujeres tienen un rol protagónico en la administración de los recursos naturales y conserva su rol de transmisora de conocimientos y prácticas tradicionales en relación a la ecología y el medio ambiente.

Un trabajo en curso, cuya primera parte arroja interesantes conclusiones, dadas a conocer a la prensa, a grupos de mujeres y entidades ecologistas, puede ser considerado el primero en abordar la temática a nivel nacional.

Se trata de un estudio multidisciplinario que está siendo realizado por investigadores de instituciones oficiales y de una organización no gubernamental: el Centro Multidisciplinario de Investigaciones Tecnológicas de la Universidad Nacional de Asunción, la Facultad de Ciencias Químicas de la misma unidad académica, el Ministerio de Agricultura y Ganadería y Alter Vida. Su título es 'Rol de la mujer en la utilización de los recursos naturales en Paraguay'.

PRIMERA ETAPA: EL CHACO

La primera etapa del estudio abarcó la región ubicada al oeste del río Paraguay, el Chaco, que comprende una extensión de casi 247 mil kilómetros cuadrados.

Las entrevistas realizadas en esta región revelan que entre los recursos manejados por la mujer se encuentran aque-



llos que van a ser destinados a alguna función en el hogar, tales como la alimentación, la artesanía, la medicina y, más raramente, el uso ritual. Por tanto, la decisión acerca de la utilización del recurso recae en la mujer cuando se trata del ámbito doméstico.

El rol que cumple la mujer con respecto a la flora es, dentro de este ámbito, de suma importancia, ya que ella se encarga, en la mayoría de los casos, de cortar y transportar la leña, la que selecciona y colecta las especies medicinales y comestibles y se ocupa de la administración de las mismas.

En cuanto a los recursos físicos, el agua reviste gran importancia en la región chaqueña, cumpliendo la mujer un papel destacado en el acarreo, acopio y cuidado del líquido que, por cierto, no abunda en gran parte de la región.

Consigna la investigación que la actividad de la mujer con relación a los recursos faunísticos es muy característica, existiendo una clara separación entre las tareas que competen a ella y las que son exclusivas del varón. Así, él obtiene el recurso y ella elabora los alimentos. La captura de animales y su comercialización es tarea del varón, mientras que el

cuidado de las mascotas es propio de la mujer. En algunos casos, la pesca es practicada también por las mujeres.

Se menciona en las conclusiones del trabajo que aún no se observa un nivel importante de conocimiento y práctica ecológica con respecto al manejo de los recursos naturales, ya que no existe la reposición en su medio natural de las especies vegetales, ni se tiene en cuenta el estado de los animales (respecto a que estén o no en vías de extinción) para su consumo o comercialización.

Este panorama da cuenta de la necesidad de implementar programas de educación ambiental en varios niveles, en los que la mujer, como formadora y educadora primaria de los hijos, deberá participar activamente. A pesar del estrecho vínculo que la mujer mantiene con los recursos naturales, está ausente en las esferas de toma de decisiones. La importancia de este trabajo de investigación radica en la riqueza de los datos obtenidos y en el llamado de atención que hace sobre la temática en general, a partir de lo cual se podrán realizar otros estudios y estimular las acciones necesarias para la elaboración de políticas adecuadas.

REPUBLICA DOMINICANA

LA REALIDAD ELOCUENTE DEL ABORTO

El debate sobre el aborto incluye el debate sobre la sexualidad, la pobreza, la distribución de trabajos y responsabilidades, e involucra de manera central el ejercicio del poder.

POR ANGELA HERNANDEZ

(FEMPRESS) El tema del aborto en la República Dominicana ha sido tratado con timidez, con efectismos; como tema de tesis de grado, como pecado, como escándalo; jamás como complejidad que toca todo y nos toca a todos. El artículo 315 del Código Penal lo prohíbe y sanciona de manera absoluta. La Iglesia Católica lo considera transgresión moral: quien aborta es susceptible de ir a la cárcel y al infierno, de morir o recibir daño físico y emocional.

Sin embargo, ocurren unos 70 mil abortos por año (cifra de estudio del Banco Mundial); innumerables clínicas de mala muerte hacen de la prohibición su lucro; y un 16,6% de las muertes maternas están asociadas a esta causa, según estudios presentados en la primera jornada del Foro Nacional de Salud efectuado recientemente.

EL DEBATE SE ABRE POR PRIMERA VEZ

Un proyecto de ley sobre Código de Salud, que introduce la despenalización del aborto terapéutico, ha provocado un insospechado revuelo.

Al principio, copando todos los medios de comunicación, se escucharon sólo las voces cómodas. Hablaron los jueces sociales y los vigilantes de la moral pública e individual. Condenaron el proyecto de ley sin miramientos. Los legisladores callaron impresionados, probablemente midiendo la influencia que una u otra posición, una u otra palabra impropia, ocasionaría en las votaciones próximas. Las mujeres escuchaban y sentían. Parecería que las más afectadas se mantendrían, una vez más, en penumbra, oyendo las inculpciones admonitorias, los consejos, las iras.

Por fin, un documento firmado por más de cien mujeres salió a la luz: *"Ahora queremos ser escuchadas. Hablamos por nosotras y nos atrevemos a denunciar las condiciones tenebrosas a las que una legislación obsoleta obliga a tantas mujeres a recurrir para la suspensión del embarazo. Hablamos sin hipocresías, haciendo resonar el pensamiento acallado de mujeres prisioneras de conflictos de valores extraños a su realidad perenne de proveedoras de alimentos físicos, afectivos y culturales"*.

Más adelante, la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales en el Área de la Mujer convocó a un Foro para debatir el problema. Para admiración de quienes piensan que el mismo no constituye una prioridad, la afluencia de personas colmó el salón donde se celebró la reunión.

PARA EL ESTADO, EL ABORTO NO EXISTE

El ejercicio pleno de los derechos reproductivos y la despenalización del aborto son agendas aún pendientes en la mayoría de los países del Tercer Mundo, señaló Clara Báez, estadígrafa e investigadora.

Destacó el nuevo patrón reproductivo vigente en grandes grupos de mujeres, que se caracteriza por una disminución de la prole, pero manteniendo una nupcialidad precoz e intervalos cortos entre nacimientos. Una vez alcanzado cierto tamaño de familia, la mujer recurre a la esterilización. *"La reducción de la fecundidad se ha verificado sin cambios importantes en los patrones culturales"*, agrega Báez, en el escenario del Foro sobre el aborto.

El perfil demográfico de las mujeres que procuran el aborto inducido no corresponde a las calificadas de 'sexualidad ilícita' sino a mujeres casadas, de 25 a 40 años, de estratos sociales pobres, muchas de ellas con más hijos de los que pueden mantener, precisa Báez.

DISCURSO QUE AISLA, DISCURSO QUE DESINFORMA

La devaluación de las mujeres, en tanto tales, y la sobrevaloración de la condición de madre subyace en el discurso prevaleciente en torno al aborto, según Denisse Paiwonsky, quien presentó un análisis a partir de la salud reproductiva.

El debate se maneja al margen de las circunstancias materiales, sociales e ideológicas en que las mujeres viven la sexualidad, el embarazo, la maternidad. Paiwonsky, quien ha hecho un estudio sobre el tema, manifestó que no se puede hablar del aborto sin denunciar la

pauperización del sistema de salud y las esterilizaciones forzadas de las obreras de Zona Franca y sin tomar en cuenta las precarias condiciones de alimentación, salud y atención médica en que la mayoría de las mujeres dominicanas trae al mundo y cría a sus hijos.

Apoyándose en los denominados *"hitos del sistema de propiedad sexual"*, explicó que una mujer que interrumpe un embarazo está desobedeciendo en el sentido bíblico, pero, más que una transgresión legal o religiosa, *"está subvirtiendo una norma básica del ordenamiento genérico vigente, la que se refiere a su ejercicio autónomo del poder, al decidir por ella misma"*.

MIEDO A QUE LAS MUJERES TOMEN DECISIONES

En último lugar, la discusión sobre el aborto se remite al poder, a quienes toman las decisiones: *"Históricamente, el cuerpo de la mujer ha sido el terreno por excelencia de la imposición de poder, de la coerción y de la violencia"*, agrega Paiwonsky, atribuyendo a la ancestral desconfianza de los hombres en la capacidad moral de las mujeres el miedo a que éstas tomen decisiones por sí mismas.

"Si las mujeres fueran consideradas agentes morales competentes, capaces de tomar decisiones correctas frente a circunstancias difíciles, la sociedad masculina no sentiría la agobiante necesidad de limitar o tutelar sus opciones reproductivas", concluye la estudiosa feminista.

En el Foro convocado por la Coordinadora de ONGs en el Área de la Mujer, prevaleció el criterio de que la definición sobre quién toma la decisión en torno al aborto (las mujeres, el Estado o el médico) implica una noción determinada de participación social, de afirmación o modificación de las actuales jerarquías de poder.

Las expectativas sobre cualquier cambio en la legislación, sin embargo, son tímidas. La coyuntura revela el escaso poder real de las mujeres en cuestiones políticas. Cuestiones cruciales de nuestras vidas y sentimientos continúan determinándose en función de las conveniencias del poder, de los arreglos entre el poder, fuera de nosotras.

VENEZUELA

UN NUEVO CENTRO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS DE LA MUJER

En proceso de creación, el Centro de Estudios de la Mujer de la Universidad Central de Venezuela.

Otro espacio ganado para el estudio y la investigación, al servicio de la comunidad.

POR GIOVANNA MEROLA

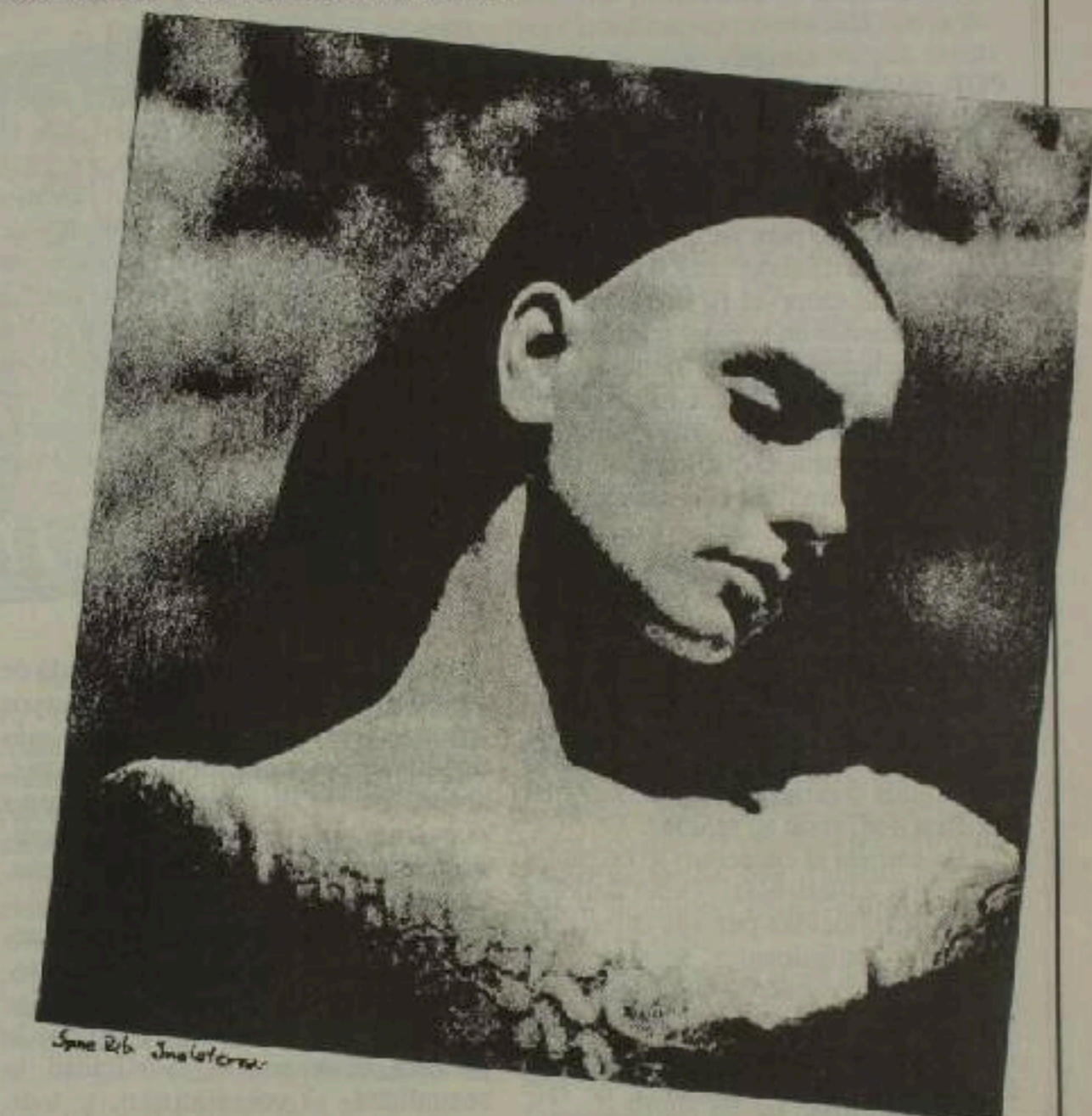
(FEMPRESS) Las repercusiones del movimiento feminista, el movimiento social más contundente de este fin de siglo en el mundo, sigue dando sus frutos. Con su aporte de nuevos elementos en discusión a nivel teórico en casi todas las disciplinas del conocimiento, no ha habido universidad reconocida en occidente, en estas últimas décadas, que no se jacte de ofrecer cursos y seminarios sobre el tema de la mujer, así como de haber permitido la creación de centros de estudios específicos, a pesar de la rigidez de sus estructuras académicas.

Al respecto, en 1980, la UNESCO realizó un inventario de los recursos existentes en el mundo y propuso objetivos comunes para articular el desarrollo de los estudios de la mujer a nivel internacional. De esta acción se originó el Seminario Regional Latinoamericano de Programas de Estudios sobre la Mujer, que se realizó en 1981 en Brasil. Entre las resoluciones de dicho seminario se acordó crear la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Programas de Estudios sobre la Mujer (ALACEM), cuya secretaría se encuentra adscrita a la Facultad de Ciencias Sociales y de Filosofía y Letras de la Universidad de Costa Rica.

Igualmente, la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la OEA, desde 1987 se ha movilizado para incorporar, en el programa regional, los estudios de la mujer en los currícula de las universidades de Latinoamérica y del Caribe.

Por otra parte, ya contamos con centros de estudios de la mujer en universidades de Colombia, Costa Rica, Cuba, Puerto Rico, Brasil, Argentina, México, República Dominicana y Venezuela, entre otros.

En Venezuela existen cátedras de la mujer desde hace ya varios años, tanto en la Universidad del Zulia como en la misma Central de Venezuela, adscritas a las Facultades de Humanidades; acaban de crearse un Centro de Estudios de la Mujer en la Universidad de Los Andes y un Grupo de Estudios de la Mujer en la Universidad Simón Bolívar. Sin embargo, en la mayor universidad del país, que es la Universidad Central de Venezuela (UCV), desde el año 1988, un



grupo de profesoras había entregado a las autoridades la solicitud de petición de la creación de un Centro de Estudios de la Mujer (CEM), cuyo proceso ha visto su culminación con la aprobación unánime del Consejo Universitario en febrero de 1992. Una vieja aspiración se hizo realidad y de allí que se ha abierto un espacio más para el trabajo creador y para la acción en el área de la mujer.

El primer consejo directivo está constituido por las profesoras María del Mar Álvarez, Ofelia Álvarez, Gioconda Espina, Giovanna Mérola, Adicea Castillo y Nora Castañeda, profesoras de larga trayectoria en la lucha por los derechos de la mujer en el país y que aspiran a sistematizar los estudios de la mujer, hasta ahora dispersos en las distintas facultades; ofrecer cursos, seminarios y líneas de investigación sobre problemas de género; promover la comprensión del papel histórico y actual de la mujer en la sociedad venezolana; y la creación de la Casa de la Mujer, que prestará apoyo a las universitarias en la

solución de sus problemas. Para apoyar esta iniciativa, se ha creado una fundación (FUNDACEM) que se encargará de prestar el soporte necesario para dar continuidad a los programas previstos sin depender exageradamente de la estructura administrativa universitaria. Entre los planes más inmediatos están el inicio de investigaciones sobre prostitución y violencia contra la mujer, realización del Taller sobre Derechos Reproductivos, y prestación de asesoría jurídica a la población femenina de la comunidad universitaria.

Mecanismos lentos, sobre todo lo que implica la vida de la academia, pero de innegable importancia para la proyección de la misma en la comunidad a la que se debe. Consideramos que, con la creación de este nuevo Centro de Estudios de la Mujer en Venezuela, aumenta en Latinoamérica el número de centros de estudios de alto nivel que tendrán indudablemente su influencia y aporte en la evolución socio-cultural de nuestras poblaciones.

BOLIVIA

"SI ESTO ES EL FEMINISMO, YO TAMBIEN..."

Como la apertura hacia un feminismo de raigambre popular fue visto el III Encuentro Feminista realizado en La Paz, donde más de 400 mujeres discutieron cosas serias y menos serias, y bailaron al son de caporales, salsa y otras danzas de la cultura patriarcal.

POR SONIA MONTAÑO VIRREIRA

(FEMPRESS) A las diez de la mañana del sábado 31 de octubre, el teatro predispuesto para recibir a 600 personas parecía desierto. Las mujeres del comité organizador del III Encuentro Feminista muertas de nervios y los invitados impacientes, porque 'la hora boliviana' amenazaba con provocar un retraso o un fracaso. Cuando terminó el acto de inauguración, sin embargo, la sala colmada irradiaba el entusiasmo de un conjunto de personas que expresaban la belleza multicultural de Bolivia. Más de 400 mujeres de todo el país: cruceñas, cochabambinas, orureñas y chapacas, guaraníes, aymaras y quechuas; campesinas, trabajadoras de la ciudad, profesionales. Estaban todas las generaciones y algunos hombres, jefes de partidos o dirigentes sindicales que vinieron a expresar su saludo.

De entrada el encuentro se orientó a recoger la experiencia. Ocho mujeres fueron reconocidas por sus diferentes aportes —profesionales, artistas, dirigentes, campesinas y sindicales—, de las que impactó la presencia de doña Susana Rada, dirigente de la desaparecida Federación Obrera Femenina, de raigambre anarquista, que, en los años 20, protagonizó los episodios más notables de lucha feminista y orientación libertaria.

Desde el primer momento, hasta el cierre del encuentro tres días más tarde, los debates estuvieron atravesados por cuestiones que, a momentos, provocaron intensas polémicas: ¿Cuál es la línea que divide el movimiento de mujeres del movimiento feminista? ¿Cuál es nuestra identidad como mujeres? ¿Qué entendemos por poder y qué tipo de poder queremos? Los encuentros anteriores, menos numerosos, ya habían iniciado esta discusión y esta vez se realizó ante los ojos atentos de los medios de comunicación, que presenciaron permanentemente las deliberaciones. Mujer y 500 años, sexualidad, desarrollo, poder, violencia, fueron temas que congregaron a un mosaico de asistentes, multicultural, multilingüe y multiregional, como nunca se había visto.

Gloria Ardaya, dirigente feminista y conocida en Bolivia por su lucha antidictatorial, sobreviviente de una de las masacres más cruentas realizadas por el

ex dictador García Meza en la década de los 80 y autora de numerosos ensayos sobre el feminismo, opina que lo más importante del encuentro ha sido la presencia masiva de mujeres de sectores populares que, aunque no se reivindicaron feministas, recogen las propuestas, remarcando la afirmación de una dirigente minera que dijo: *"si esto es el feminismo, yo también..."*. Es que las feministas bolivianas abordan, con ojos de mujer, los problemas del ajuste, la pobreza, el desarrollo, la felicidad, la sexualidad, el colonialismo, y todo aquello que, por humano, nos pertenece.

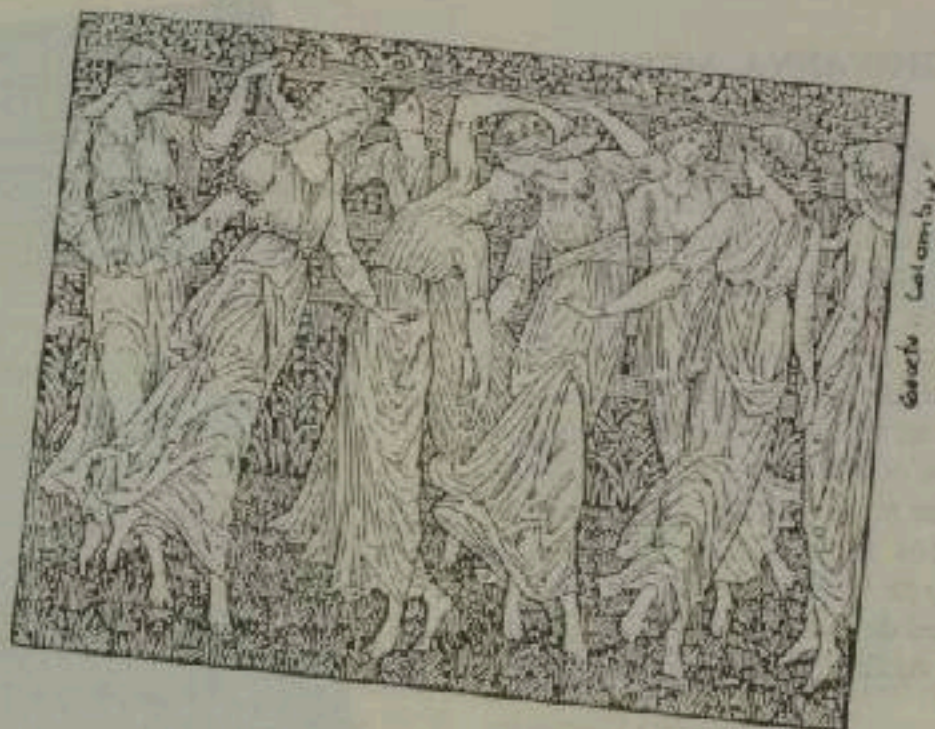
El feminismo en Bolivia tiene raigambre popular y quizá aquí resida, a juicio de la dirigente, uno de sus principales valores. *"La presencia de todas las generaciones"* es otro de los elementos positivos destacado por Ardaya, quien evoca el alto interés de las adolescentes, especialmente en el taller de sexualidad. Sin embargo, lo más significativo ha sido la presencia, por primera vez, de la pluralidad de opciones sexuales.

"Aunque atravesó todo el encuentro, hubiera sido necesario un taller sobre identidad. Sin embargo, debo destacar el altísimo nivel de las discusiones, el respeto y los avances que se registran después de varios años de ausencia de mi país", dice Ardaya, recordando que fue ella, junto a un puñado de otras mujeres, quien abrió la brecha para que el feminismo deje de ser satanizado. Mucha agua ha corrido bajo el puente y ahora se puede ver que el encuentro feminista convoca de manera militante a mujeres que, como las mineras, estuvieron siempre ligadas al movimiento

obrero y, por tanto, influenciadas por los paradigmas que consideraban al feminismo como algo ajeno a nuestra realidad. No es el caso de las campesinas —recuerda la entrevistada— quienes ya en la década de los 80, cuando se constituyen en federación de mujeres, levantan reivindicaciones de género, sumándolas a las demandas sociales y culturales.

Al igual que otras participantes, Ardaya considera que lo más importante es preservar ese espacio de auténtico ejercicio democrático, de reflexión y debate, por lo que es necesario cuidar el ejercicio del poder. Los liderazgos que existen deben evitar susceptibilidades —dice—, porque a las mujeres nos cuesta mucho aceptar que una como nosotras nos dirija. La historia y el hecho de que el poder esté asociado siempre con el autoritarismo nos hacen muy cuidadosas y, por ello, es importante cuidar la unidad del movimiento. La agenda inmediata debe contemplar una profundización de la presencia popular, donde reside la mayor riqueza de un movimiento que ha dado, en este encuentro, un paso histórico.

La necesidad de mantener la autonomía, articular propuestas en torno a la democracia, la violencia y la pobreza, así como la oposición de quienes buscan abolir el poder, convivieron en un encuentro que no ahorró los conflictos. Se concluyó con la promesa de reencontrarse en Tarija, ciudad sureña que el humor popular ha calificado como lenta y que, sin embargo, fue la primera en ofrecer generosamente su valle para que allí lleguemos fortalecidas y multiplicadas dentro de dos años.



García Meza

LATINOAMERICA/EUROPA

DIALOGO NORTE-SUR SE AMPLIA

Una nueva etapa para la Red Entre Mujeres

(FEMPRESS) En un esfuerzo por auto-ampliarse, la Red Entre Mujeres, inicialmente compuesta por centros de la mujer financiados por la agencia holandesa de cooperación NOVIB, organizó una reunión de 70 mujeres de distintas organizaciones y países latinoamericanos, con representantes de varias agencias de cooperación de Holanda, Italia y Suecia.

El cónclave de tres días —entre el 9 y 11 de noviembre— se hizo a orillas del mar, en la playa dominicana de Juan Dolio, con el equipo de CIPAF como memorable anfitrión y Magali Pineda a la cabeza. No fue fácil la tarea de reflexionar en torno a posibles acciones y estrategias conjuntas que no sólo versaran sobre el siempre delicado tema del

financiamiento, que ponía a las nórdicas en el papel de donantes y a las latinoamericanas como dependientes receptoras. Había, además, suspicacias respecto al formato operacional de esta nueva fase de la red. Al final, un espíritu constructivo de generosidad y sensatez le devolvió el alma al cuerpo del encuentro y se vislumbraron interesantes perspectivas para una relación auténticamente solidaria entre mujeres que, tanto desde el Norte como desde el Sur, quieren incidir en las propuestas políticas de transformación del mundo, con prioridades compartidas, y aportar a los nuevos contenidos del desarrollo y la cooperación desde una perspectiva emancipadora.

Se crearán plataformas nacionales en

los países de la región y una plataforma en Holanda, donde participarán las mujeres vinculadas a la cooperación. A su vez, estas plataformas se articularán con una Coordinación constituida por la feminista peruana Virginia Vargas, como coordinadora general, la colombiana Esperanza Cerón y la mexicana Itziar Lozano.

Como primer paso, se vio la necesidad de actuar conjuntamente para influir en las conferencias mundiales de Derechos Humanos de 1993, de Población y Desarrollo en 1994, Mundial de la Mujer y Cumbre Mundial para el Desarrollo Social, ambas a realizarse en 1995.

A continuación presentamos el documento final de la Reunión:

DECLARACION DEL ENCUENTRO DE SANTO DOMINGO

En la ciudad de Santo Domingo, a 500 años de patriarcado en el Nuevo Mundo, setenta mujeres de 16 países de América Latina y de varios países europeos —Holanda, Suecia e Italia—, nos reunimos para reflexionar conjuntamente sobre la problemática, desafíos y perspectivas de la cooperación al desarrollo en relación al fortalecimiento de las mujeres y de los procesos de lucha por su autonomía.

Las reflexiones sobre los intereses de las mujeres en relación a los procesos de desarrollo y de cooperación nos colocan ante los cambios que están teniendo lugar en la actual situación mundial, que hoy afecta al conjunto del planeta: cambios de carácter económico pero, también de orden político, espiritual y de valores.

A nivel mundial, las tendencias a la globalización promovidas en gran medida por una nueva revolución tecnológica, nuevos procesos de trabajo 'flexibles', expansión del poder de las grandes corporaciones transnacionales, están produciendo complejos procesos de crisis y recomposición. Algunos de los efectos de este proceso son la crisis del estado de bienestar y los cuestionamientos y transformaciones de los estados-nación.

Las nuevas políticas de ajuste estructural y estabilización implicaron requerimientos más altos de eficiencia y efectividad en la administración pública, pero también un fuerte deterioro social. La reducción de las funciones económicas y sociales del estado ha afectado a los estratos más bajos de la población y, en especial, a las mujeres.

En reemplazo de la dicotomía norte-sur, primer mundo-tercer mundo, etc., aparecen nuevos centros de poder que ponen en cuestión los viejos estereotipos de un norte homogéneamente rico y un sur homogéneamente pobre.

La llamada 'nueva pobreza del Norte', es, en parte, producto de una mayor visibilidad de tensiones acumuladas en el pasado y agudizadas por la crisis actual. La llamada 'nueva riqueza del Sur', que hace referencia a un pequeño grupo de países que están integrándose en la nueva división del trabajo, en la mayoría de los casos, implica el crecimiento de grandes mayorías en extrema pobreza. Estas nuevas realidades exigen una urgente reelaboración del sentido y contenido de los conceptos de desarrollo y cooperación.

Mientras en algunas regiones los centros hegemónicos, como Estados Unidos y Japón, están impulsando la estructuración de nuevos espacios económicos que trascienden la fronteras políticas de los estados, en otros ámbitos, como en Europa del Este, se están delimitando nuevas fronteras nacionales a través de sangrientos y dolorosos conflictos que no hacen sino evidenciar la liberalización de profundas tensiones inter-étnicas. En todas estas regiones, el aumento de la tensión social está generando la reactivación de manifestaciones de racismo, nazismo y diferentes formas de fundamentalismo, exacerbando discriminaciones e intolerancias antes subyacentes.

Es así como en el mundo contemporáneo se conjugan dos tendencias. Junto a las tendencias globalizadoras,

hacia una unicidad internacional, con relaciones cada vez más interdependientes entre los estados, y junto a las exacerbaciones de los fundamentalismos y reduccionismos, emergen también nuevos actores sociales portadores de procesos emancipatorios que luchan por un nuevo equilibrio étnico-cultural en el viejo continente.

En el panorama antes descrito, tanto en el sur como en el norte las mujeres tienen una situación paradójica: por un lado, han logrado avances cuantitativos y cualitativos en las políticas de empleo, en los niveles de capacitación y en el acceso a los más altos niveles de profesionalización. Paralelamente, sin embargo, se ha dado todo un proceso de recomposición de la división sexual del trabajo, agudizado por las exigencias de la tecnologización y la concentración de información, dejando a las mujeres en un grado de mayor vulnerabilidad frente a la agresividad del mercado. E indudablemente, aparecen mayoritariamente ubicadas en los polos desposeídos del poder, en cualquiera de los ejes que articulan sus identidades étnicas, religiosas, culturales, económicas, laborales, jurídicas, entre otras.

De otro lado, la liberalización de los servicios, por privatización y falta de compromiso de los estados nacionales, deja a las mujeres con cargas de sostenimiento de la sobrevivencia familiar que, en la realidad concreta, le significan altos costos y dificultad de ejercicio del poder en diferentes espacios.

Por otra parte, la internacionalización antes mencionada, que facilita la explotación que ejercen los centros de

poder sobre la fuerza humana y el medio ambiente, desata crisis de identidades culturales y pérdidas de status social y laboral en las personas e instituciones sociales y revierte en mayor violencia contra las mujeres y, en general, contra las minorías étnicas, raciales, sociales, sexuales, etc.

Los mismos procesos sociales y económicos descritos tienden a afectar las relaciones interpersonales, acentuando el individualismo, en el norte y crecientemente en el sur.

En suma, el rápido deterioro de las condiciones de vida de las mujeres del sur y del norte está configurando una gama de necesidades que podrían convertirse en intereses comunes en torno a los cuales configurar alianzas entre las mujeres de los diferentes centros y periferias de poder.

SENTIDO ETICO-POLITICO DE LA RED ENTRE MUJERES: UN DIALOGO SUR-NORTE

La Red Entre Mujeres se sustenta en esta visión crítica de los viejos paradigmas que han estructurado dicotómicamente al mundo, rescatando los intereses comunes de las mujeres y las propuestas de emancipación. En torno a la solidaridad internacional, se nutre de aquellos contenidos que preparan el te-

rreno para nuevas alianzas entre las mujeres, basadas en la reciprocidad y complementariedad, y que dan cuenta de la pluralidad y diversidad de las mujeres a lo largo del planeta.

En el interés de superar viejas dicotomías y evitar nuevas, el desafío de la Red plantea la posibilidad de construir nuevas formas de relaciones entre mujeres del sur y del norte, rescatando, desde múltiples experiencias de vida y cuotas de poder que hoy tienen, elementos que permitan alianzas y acciones conjuntas. Tarea ambiciosa que implica no sólo visiones críticas sino también y fundamentalmente búsqueda de nuevas formas de interconexión sustentadas en una nueva ética política que se nutre en los imperativos de la justicia, la igualdad y la participación democrática.

El desafío de la Red Entre Mujeres surge del reconocimiento de que las concepciones de desarrollo y cooperación han fallado dramáticamente en propiciar una concepción de solidaridad sustentada en la multiplicidad de intereses e identidades de las mujeres —y en los intereses conjuntos frente a la necesidad de promover una vida cotidiana y una vida público-política para mujeres y hombres—, donde las mujeres tengamos capacidad de influencias y decisión en las propuestas políticas de transformación y en donde los procesos de autonomía y de las mujeres y de los grupos subordi-

nados se desplieguen en todas sus dimensiones y en toda su rica complejidad.

Como integrantes de la Red proponemos priorizar tanto en el sur como en el norte algunos temas urgentes, comunes a las mujeres de diferentes países y realidades: derechos humanos —con énfasis en la violencia doméstica, sexual, étnica, política y económica— y el tema de medio ambiente y ecología. Todos ellos desde la perspectiva de consolidación de los procesos democráticos, desde su impacto en los procesos de autonomía de las mujeres, desde su aporte a los nuevos contenidos del desarrollo y la cooperación desde una propuesta emancipatoria.

En la dimensión Sur-Sur de la Red, ampliada en esta reunión de Santo Domingo a 16 países y constituida en plataformas nacionales, impulsaremos la reflexión y las acciones conjuntas, con el fin de fortalecer nuestros procesos de autonomía en el contexto de los movimientos de mujeres.

En la dimensión Sur-Norte, impulsaremos, conjuntamente con la mujeres del norte, acciones de educación y presión política para cambiar las relaciones de cooperación, todo ello en una voluntad política y humana de modificar colectivamente esta realidad desde nuestras rebeliones y desde nuestras propuestas.

COSTA RICA

VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe:

EMPIEZA LA CUENTA REGRESIVA HACIA EL VI ENCUENTRO

POR ALDA FACIO

(FEMPRESS) A menos de un año de la celebración del VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe (a celebrarse entre el 13 al 19 de noviembre de 1993 en El Salvador), *fempress* conversó con Rose Mary Madden y Lorena Camacho, del Comité Organizador. He aquí una transcripción de ese diálogo:

fempress: Quisiera que ustedes le contaran a nuestras lectoras/os sobre el próximo encuentro. Para iniciar, les preguntamos: ¿cómo trabaja el comité organizador, ya que, según entiendo, hay dos o más miembras de cada uno de los siete países de Centroamérica?

Madden: El V Encuentro Centroamericano, como ustedes saben, se realizó en marzo de este año. Allí se ratificaron las dos miembras por país que habían trabajado en su organización, recomendándose que se aumentara el número de integrantes, ya que el trabajo

también se aumentaría. Así el comité decidió ampliarse a una miembra más por país, con la excepción del país anfitrión —El Salvador—, cuya representación se fijó en cinco miembras.

Camacho: En la primera reunión, definimos los ejes y contenidos, junto con la temática en general del encuentro y sus objetivos. También planificamos las próximas reuniones a razón de una cada tres meses.

fempress: ¿Cómo enfrentan la cuestión del financiamiento?

Madden: Dos meses antes del encuentro, todo el equipo se trasladará a El Salvador permanentemente, lo que constituye uno de los problemas de financiamiento que enfrentamos en el Comité Regional organizador. Sucede que la mayoría de las agencias estaría dispuesta a lo sumo a financiar el encuentro mismo, pero no las reuniones previas del comité, cuya composición, por decisión del V Encuentro, es centroamericana. Y

aunque Centroamérica es chiquita, no hay que olvidar que viajar entre nuestros países no sólo es caro sino que implica pago de impuestos de salida, aduanas, pasaportes, etc. Nosotras consideramos muy importante que el VI Encuentro sea organizado por un comité centroamericano, pero no hemos podido convencer a las agencias. Por ejemplo, ahora tenemos una reunión y cada una tendrá que pagarse su viaje porque no hay financiamiento.

Camacho: Por eso queremos hacerle un llamado a las organizadoras de los cinco encuentros anteriores, aunque ellas no tuvieron el problema concreto de un comité organizador multinacional. Creemos que podríamos aprender mucho de sus experiencias, logros y fracasos. También quisiéramos que las feministas nos digan sus temores con respecto a nuestra organización y que nos den sugerencias viables. Queremos tomar en cuenta sus deseos y llenar, en lo posi-

ble, sus expectativas.

Madden: También estamos solicitando nombres de agencias financiadoras que puedan estar interesadas en financiar el encuentro y nuestras reuniones preparatorias. Además, queremos que en los países donde haya instancias de coordinación de organizaciones feministas nos comuniquen cuál sería la dinámica para garantizar una comunicación más fluida con el comité, a fin de garantizar que el mayor número de organizaciones pueda participar.

fempress: Es un hecho que es cada vez mayor el número de mujeres interesadas en participar en los encuentros. ¿Cómo ven ustedes la participación en éste?

Camacho: Nosotras hemos pensado que no es posible incluir a más de dos mil mujeres, por las limitaciones reales de infraestructura que hay en El Salvador o en cualquier otro país de Centroamérica. Por eso se ha pensado trabajar por porcentajes de representación por región. Sin embargo, aquí, como en todos nuestros planteamientos, estamos abiertas a sugerencias. Pero sí esperamos que haya comprensión de parte de todas y que entiendan que, debido a esta limitación, estamos proponiendo que éste sea un encuentro de mujeres que ya se identifican como feministas y no un encuentro del movimiento amplio de mujeres. Realmente no quisiéramos excluir a nadie, pero las limitantes son reales.

fempress: Cada uno de los cinco encuentros realizados anteriormente ha tenido un sello, una impronta particular. ¿Qué carácter piensan darle esta vez?

Madden: Estamos concibiendo este VI Encuentro como un proceso que nos facilite una real coincidencia entre las distintas vertientes del feminismo, para que cada quien y cada organización siga trabajando en su proyecto político y personal pero alimentado con los aportes y visiones de las otras. En otras palabras, queremos entender nuestras diferencias como fuentes de riqueza para avanzar en la construcción de una fuerza política de género que retome el carácter subversivo del feminismo y sus formas de lucha en todas las esferas de la vida.

Camacho: Nosotras, como centroamericanas, sentimos un gran desafío al organizar el VI Encuentro, pues nuestro comité no sólo tiene presente que representa a mujeres de distintas etnias, clases, preferencias sexuales, etc. sino, como ya lo dije antes, somos de distintas nacionalidades, con historias diferentes de colonización y dominación. Tenemos muchas esperanzas, sin embargo, de que, precisamente por eso, podamos propiciar un mayor debate e intercambio, en términos de la profundización de las diferentes concepciones del feminismo que están vigentes hoy en América Latina. También nos ilusiona mucho poder compartir lo que las feministas centroamericanas hemos construido hasta hoy, especialmente porque

nuestros feminismos son menos conocidos que los de otras regiones.

Madden: Aquí me gustaría agregar otra cosa y es cómo nos hemos imaginado el evento. Queremos propiciar un espacio de encuentro para aquellas feministas que estén interesadas en profundizar el debate teórico. Otro para aquellas mujeres que recién se acercan al feminismo y quieran aprender o tienen dudas sobre sus planteamientos, ideales, principios, metodologías, etc. Y un tercer espacio donde puedan intercambiar experiencias, vivencias y estrategias.

fempress: ¿Cuáles serán los contenidos mismos del encuentro?

Camacho: Creo que es importante que las/os lectoras/os de *fempress* también conozcan el eje y temas centrales que hemos escogido para el VI Encuentro a partir de la experiencia y fuerza teórica y práctica acumulada en todos estos años de feminismos latinoameri-

Eje del Encuentro: compartiendo las propuestas feministas

- reconociendo los avances;
- cuestionando los nudos; y
- trascendiendo los límites.

Temas centrales

1. Entrelazando nuestros sueños, deseos y locuras.
2. Compartiendo nuestros avances en el proceso de construcción del feminismo latinoamericano y del Caribe en todos los espacios de la vida.
3. Entre la de-construcción de la identidad impuesta y la construcción de la identidad feminista en nuestras relaciones íntimas, domésticas y públicas.
4. Coincidir: Necesidad vital del movimiento feminista para profundizar nuestra capacidad propositiva.

Para obtener mayores informaciones, dirigirse a:

Avenida Las Américas 211
Local #7, Urbanización La Esperanza
Apartado Postal 3291, Centro de Gobierno
San Salvador, El Salvador

Teléfono y fax: (503) 26-18-70.



canos (ver recuadro). Por supuesto, esta es nuestra propuesta. Estamos en una fase de consulta a todas las feministas para que aporten sus opiniones y enriquezcan nuestro planteamiento. Es por esta necesidad de compartir y recibir sugerencias que, a partir de noviembre, el comité organizador está haciendo circular una boletina trimestral informativa que se hará llegar a la mayor parte de organizaciones y que está abierta para sugerencias e informaciones de cualquier mujer o grupo interesado en hacer alguna comunicación relativa al encuentro (la dirección para enviar sugerencias, solicitar la boletina, pedir información, etc., también está indicada en el recuadro).

fempress: Gracias por la información. Esperamos que sigan compartiendo con nosotras los avances de sus propuestas.

URUGUAY

LA GUERRA, ¿ES COSA DE HOMBRES?

Casi dos mil mujeres revistan en las Fuerzas Armadas uruguayas, en un espacio donde predominan condiciones de desigualdad.

Por CARMEN TORNARIA

(FEMPRESS) Una investigación realizada por el periodista del semanario *Búsqueda* Gerardo Lissardy hincó el diente sobre la situación de las mujeres en el Ejército, la Armada y la Aviación uruguayas.

El Ejército cuenta con 1.338 mujeres, la Armada con 372 y la Aviación con 177. La gran mayoría de ellas desempeña tareas administrativas, técnicas y de servicios generales, pero una pequeña minoría ha sido entrenada para combate.

Las opiniones se dividen entre ellas acerca de la motivación para ser integrantes de las Fuerzas Armadas. En algunas, existió en la adolescencia vocación militar; son las que sueñan y hacen por ser, dentro del espacio castrense, 'iguales que ellos'. Otras, encontraron allí un empleo que no lograban en otro lado. Estas últimas colgarían sus uniformes y se largarían ante otras oportunidades laborales.

La disciplina militar, que puede conducir frente a faltas hasta a penas de calabozo, es analizada por las no vocacionales como una diferencia significativa con otros trabajos. "Acá tenemos grados militares y en lugar de rebajarnos tres días de sueldo, como hacen en otros lados, nos ponen tres días de arresto", relata una militar de la Aviación.

La investigación sondea opinión entre los mandos de las tres armas. El titular de la Dirección de Enseñanza Naval opina que las mujeres tienen, en general, mayor nivel intelectual que los hombres y lo atribuye a que tienen mayores estudios. Los jefes consultados se refirieron también a la problemática de los limitados salarios del personal castrense como 'atractivo' para las mujeres, por la concepción de la complementariedad del aporte femenino.

Las militares que fueron capacitadas para actividades específicas sueñan, señala Lissardy, con conquistar un espacio similar al de sus camaradas hombres.

Los jefes analizan dificultades de infraestructura para transformar en espacios mixtos aquellos que fueron concebidos sólo para hombres. "La primera regla del sentido común de un militar es no hacer lo que no funciona. Hay un lío básico: las dificultades físicas".

Las involucradas están dispuestas a compartir espacios privados comunes con camaradas varones y piensan que es problema de costumbre y lo afrontan como desafío personal. Señalan que se

mantiene latente la idea de proteger y cuidar a la mujer.

Quienes así opinan se afirman en su propia experiencia. Cuando entraron a la Escuela de Especialidades de la Armada, se sentían miradas 'de reojo' por los marinos y más tarde se acostumbraron.

Hacen guardias, saben desarmar fusiles, disparar, y están dispuestas a hacerlo en serio en caso de necesidad. Aunque por ahora no les está permitido embarcarse, de las 27 que ingresaron como pioneras para especializarse en radiotelegrafía y electrónica, 11 de ellas están en condiciones de reaccionar frente a eventualidades de a bordo.

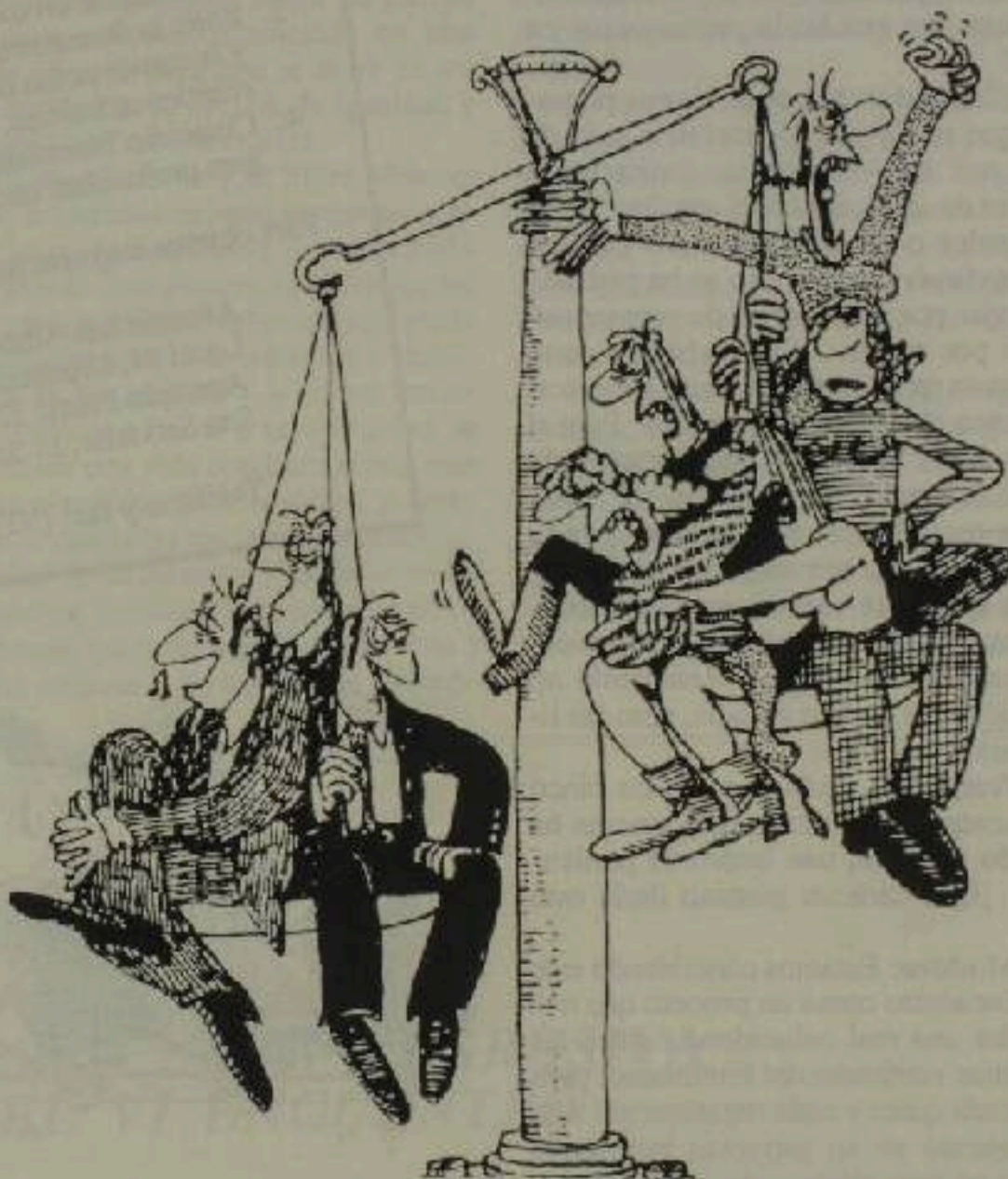
El mito de que la mujer no fue hecha para la guerra y cuestiones de infraestructura fueron analizados por un jefe de la Aviación como dificultades para evitar discriminaciones. La inves-

tigación de Lissardy revela que dicho jefe expresó que "el status de la mujer en las Fuerzas Armadas lo fija la sociedad; a la sociedad no le gustaría que realicen tareas de combate".

El año entrante, sin embargo, se abrirán en la Fuerza Aérea cursos de instrucción técnica que serán mixtos.

Dentro del Ejército, sólo un 8,9% —119 ejecutivas— se encuentra en el escalafón de combate y cumple funciones como Policía Militar (PM). En caso de guerra, actuarían como soldadas junto a sus camaradas.

La investigación finaliza con un análisis de compatibilidad entre vida privada y condición militar. Las mujeres militares, al igual que los hombres, tienen que estar a la orden las 24 horas del día y esto a veces conspira contra la vida familiar.



Claude Brecher

EL MITO DEL RETORNO

Un varón desencantado postula volver a las fuentes
y celebra la vuelta al hogar paterno.
De paso, pregunta a las mujeres cómo sobrevivir con la verdad
en la actual 'selva' de discursos.

POR CLAUDIO BARDELLI

(FEMPRESS) Desde el mítico Ulises, el retorno al hogar, no sólo el viaje hacia el mundo, es aventura fabulosa. El retorno al origen también es una forma que adquiere el dibujo de la historia, cuando el recuerdo pasa a ser el tiempo venidero. El mito, esto es, la historia verdadera, persiste en nuestros días, y, como en *La Odisea*, impregna a los seres humanos que cumplieron ya las travesías. A mediados de los 70, los utópicos *hippies*, y los soldados de Vietnam, retornaban a sus casas como tantas veces pudo atestiguarlo Hollywood, nuestra gran narradora, mientras el capitalismo parecía entrar en su plácida victoria planetaria, sin fumar y corriendo en *jogging* todas las mañanas.

Hoy, la muy festejada Maeve Haran, arquetipo de la mujer creadora, competente y productora de imágenes masivas, decide retornar a su casa. Su libro, *Tenerlo Todo*, genera una fuerte controversia en los ámbitos del feminismo. Ella escribe en esas páginas: "Quizá había llegado el momento de decir la verdad: a las mujeres les habían dado gato por liebre... había un pequeño detalle que las gurús del feminismo olvidaban mencionar: el precio que cada mujer debía pagar".

Más allá de sus argumentos y reflexiones, defendibles, discutibles, lo que importa es esta suerte de sobrevivencia del mito del regreso. Es su casa, su geografía, sus hijos, lo que aparece como remate de una experiencia. Hace poco, en una entrevista a la brillante marxista italiana Rossana Rossanda, la reportada hacia una defensa de la lucha del feminismo en los últimos años, pero, al mismo tiempo agregaba, cuando se le preguntó sobre el "remedio cultural frente a la crisis que nos envuelve" que "hoy prefiero escuchar a ciertos monjes benedictinos, amigos míos, y no a los nuevos políticos". Retorno a los doblemente 'padres', por sexo y profesión ideológica. Y sí, la historia, como en la cosmovisión griega, pareciera circularizarse. Ir en búsqueda de las fuentes y no de 'lo nuevo siempre nue-

vo' con que nos educó la civilización moderna, seducida siempre más por el vacío del futuro que por los cúmulos del pasado.

En la saturante cultura de hoy, de la necesidad de lo efímero, de la definitiva conciencia de lo irreal de lo real, del mundo fábula —como expresan ciertos teóricos postmodernos—, de la aceptación consoladora del simulacro, en esta cultura donde ya el mercado alcanza las últimas fronteras, el principal enemigo que tiene una causa es el posible éxito que le puede conferir dicha cultura. La imposibilidad de fracaso que tiene el mercado ideológico frente a un 'buen tema' (léase, un tema con consenso). La necesidad de espectacularizar y publicitar industrial y masivamente toda rebeldía genuina. Esto es, de hacerse eco, de corresponder a la demanda.

El mercado ideológico es hoy una pseudo-vanguardia que no puede hacer otra cosa que extenuar retóricamente los gestos, hacer vivir la consumación de las historias, de todas las historias: descubre, expone y agota aquellas variables que hacen a públicos potenciales, a audiencias congestionadas. Agobia el sentido, lo legitima hasta en envase de gaseosas, lo frivoliza para que nadie se de por no enterado, lo transforma en supuesta ley cumplida (consumida) hasta llevarlo al abismo de significado. Algo parecido a ¿de qué se está hablando cuando se habla?

La época, como contrapartida, pareciera al mismo tiempo impregnarse de retornos confusos a estaciones del espíritu que se consideraron superadas. En la Argentina, en el último mes, aparecieron tres nuevas revistas de filosofía especulativa, la juventud universitaria cada vez más va tendiendo a estudiar estética que ciencia o computación, las alumnas dicen soñar en clave romántica del XIX, en literatura se vuelve a los clásicos, muchos varones de 'la nueva sensibilidad' descubren que la reivindicación de las mujeres por ser legitimadas con un 'puesto en la producción capitalista' les abrió a ellos las delicias del úl-

timo mundo con sentido y amores ciertos que va quedando: el de los hijos, hacer las camas, regar las plantas y vigilar el pastel en el horno. Para ellos, cada vez más numerosos, la decisión de Maeve Haran, de regresar a casa, es la gran amenaza que se cieme.

El refugio de Rossanda con los benedictinos, el retiro lógico a los conventos de las megalópolis de Umberto Eco, se asemejan a la hazaña de Ulises por volver a su solar, más portentosa que su participación en Troya. La mujer y sus nuevas circunstancias, como toda gran temática en una época de tantas autonomías sin destino, hedonismos de supermercado, clubes 'de los solos', nuevo puritanismo de las derechas, fármacodependencia, *zapping*, también se enfrenta a los abismos de significados de sus propios discursos en la selva de tantas discursividades 'sin nada atrás', como decía un gran poeta alemán a principios de 1800 que se volvió loco.

En todo caso, el tan mentado agotamiento de los relatos modernos que nos deja con los agujeros de la Verdad, con los fantasmas donde antes estaba 'lo real', indican que, con teoría o sin teoría, nunca salimos del *mitomundo*. Poetas, videntes, mujeres de las afueras de la ciudad, monjes, ensayistas fracasados, científicos acongojados en su vejez, muchas veces radicarón su última certeza en esa persistencia de lo primordial, como lo único que sobrevive: la infancia, el amor irrecuperable, el enigma de lo olvidado, lo iluminante de la melancolía, las otras comarcas, y también ese infinito hogar perdido, la patria íntima, que nunca dejará de ser paterna, como aquella voz silenciada que jamás nos dijo lo que debió decirnos, para transformarse en indecible añoranza sin objeto palpable.

Es con respecto a estas nuevas interrogantes de la Esfinge (que vuelven sobre un mundo ya casi pura superficie) donde lo femenino, de viaje o retornado, quizá nos empiece a decir lo que lo patriarcal dominante nunca pudo: de qué se trataba la cosa.

Este espacio estará abierto a artículos de reflexión que aborden cualquier tema desde la perspectiva de la mujer. Invitamos a nuestras lectoras y lectores a enviar colaboraciones. Los textos deberán ser de dos carillas y media como largo máximo.

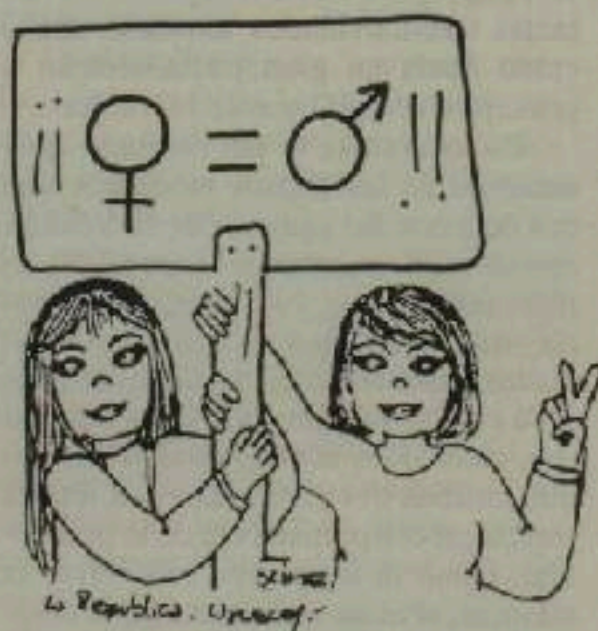
notas

ARGENTINA

ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES

(fempress) Por séptimo año consecutivo, el Encuentro Nacional de Mujeres sesionó durante tres días, esta vez en la ciudad capital de Neuquén. La participación de casi cuatro mil mujeres de todo el país ratificó la voluntad de mantener este ámbito de reflexión, en el que anualmente se dan cita tanto representantes de distintos espacios institucionales como independientes, para debatir distintas problemáticas relativas a la inserción social de las mujeres.

Los temas desarrollados en 24 talleres dan una idea del amplio espectro que abarcan los estudios, investigaciones y acciones políticas de las participantes: trabajo doméstico y rural, condiciones de salubridad, discriminación, desocupación y subocupación, ley de contrato de trabajo y jardines maternales, anticoncepción, aborto y legislación vigente, SIDA, política de salud, hospitales públicos, entre otros.



COLERAS DE AMERICA

(fempress) "¿Por qué ahora 'Cóleras de América'? Por la cólera de las mujeres y hombres de América por 500 años de represión y violencia; por el cólera que se desparra por nuestras tierras como signo de miseria y pobreza".

Con ese tono poco conciliador se abrió la convocatoria organizada por las 'Mitomimas' para su tercer encuentro en el porteño Parque Lezama. El humor y el clima de festividad, sin embargo, fueron la tónica de una jornada dominguera, a pleno aire y sol, en la que se mezclaron murgas, conjuntos folclóricos, esculturas, poemas y mesas redondas en las que mujeres y varones "destaparon cóleras" de todo tipo y color.

El grupo de 'Mitomimas', creado en 1985 dentro del taller de creatividad de la artista plástica Monique Altuchul, desarro-

lló su primer encuentro multidisciplinario dedicado a los mitos femeninos de América en 1986. En la segunda ocasión, en 1988, el eje de la participación plural fue 'Los mitos de la sangre'. Esta es, sin embargo, la primera vez que el grupo sale con su propuesta a la calle y virtualmente 'toma' una plaza pública de Buenos Aires para esta expresión de la condición femenina (no necesariamente protagonizada por mujeres) en clave artística plural.

CHILE

MUJERES HACIENDO TEOLOGIA

(fempress) "Mujeres transformando el mundo", decía la invitación a participar en el diálogo con la teóloga y educadora feminista filipina Mary John Mananzan. En su visita al país, esta religiosa benedictina, presidenta de 'Gabriela', una federación nacional de organizaciones femeninas en Filipinas, y directora del Instituto de Estudios de la Mujer, dio un curso sobre 'Mujer, espiritualidad, teología' y participó en varios encuentros organizados por distintas instituciones interesadas en el tema. En el encuentro con teólogas/os de la liberación dio una charla sobre 'Teología asiática, teología de la liberación, teología feminista'; y abordó el tema del 'Ecumenismo entre mujeres' en el encuentro con mujeres evangélicas.

Las mujeres en América Latina han recorrido distintos caminos en el descubrimiento de su espiritualidad, haciendo reflexiones bíblicas y teológicas y creando sus propios símbolos. El diálogo con la teóloga filipina, en una perspectiva ecuménica y tercermundista, entregó valiosos elementos en este proceso.

FUNDACION 'LAURA RODRIGUEZ'

(fempress) En emotiva ceremonia y a tres meses de la muerte de Laura Rodríguez, diputada de la Alianza Humanista-Verde, nació la fundación que lleva su nombre. La institución pretende ser un organismo vivo y no un museo. La idea es que todo aquel que desee participar lo haga en forma activa y no pasiva, a través de tres niveles —investigación y diagnóstico, desarrollo y difusión— que cruzarán diversas áreas temáticas, como pueblos indígenas, discriminación de la mujer, trabajo y salud.

El objetivo fundamental es dar continuidad al pensamiento y obras que caracterizaron su trayectoria social. "El proyecto de una sociedad humana más justa, solidaria y no violenta es el marco de referencia para un sinnúmero de acciones que Laura Rodríguez pusiera en marcha", se dijo en el acto de inauguración.



ADOLESCENTES Y DERECHOS HUMANOS

(fempress) Entre el 29 y 30 de octubre de este año la Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos (ALDHU) reunió en Santiago a un grupo de expertas de países vecinos, como Bolivia, Perú, Uruguay y Argentina, en torno al tema del 'Embarazo, maternidad y derechos humanos de las mujeres adolescentes'. Participó, además, un grupo de profesionales vinculadas a ONGs, ministerios de Salud y Educación y del Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM). El objetivo central de la reunión fue elaborar propuestas para redactar una Carta de Derechos Humanos de las Mujeres Adolescentes, con miras a presentarla en la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos de Naciones Unidas a realizarse el año próximo en Viena. En el último día de la reunión, tuvo lugar la presentación del libro *Adolescencia y Maternidades* editado por ALDHU.

DEFIENDEN A LA TIERRA

(fempress) Alrededor de 300 mujeres, entre ecologistas, chamanas, feministas, actrices e intelectuales, se hicieron presentes en la región del Alto Bío Bío para expresar su rechazo a la construcción de la central hidroeléctrica Pangue en ese territorio. Durante los tres días de convivencia en ese hermoso paraje, las manifestantes, acompañadas de un grupo de ecologistas de once países del mundo, firmaron el Acta de Bío Bío, que dice lo siguiente: "Nos hemos dado cita como mujeres para poner en común nuestra fuerza y defender a la Madre Tierra; no hay nada que justifique el deterioro de la calidad de la vida. Hemos compartido, en este lugar único en el planeta, la energía sanadora de la naturaleza, al mismo tiempo que experimentamos el gozo de relacionarnos entre nosotras y el entorno en armonía, basada en el respeto, el amor, la igualdad. No somos dueñas de la tierra, somos parte de ella".

COLOMBIA

ACCION DE TUTELA: NUEVO RECURSO CONSTITUCIONAL

(fempress) La Acción de Tutela es un recurso establecido en la nueva Constitución colombiana, que permite al ciudadano defender sus derechos cuando siente que éstos le han sido negados. Las que más están haciendo uso de dicho instrumento son las mujeres, para defenderse del maltrato y la violencia doméstica. Los pronunciamientos que obtienen de la Corte sientan antecedentes jurídicos importantes y confirman que puede constituir un recurso en la defensa de la integridad personal y de la vida de la mujer.

"LAS MUJERES NO NEGOCIAMOS PRINCIPIOS"

(fempress) La directora del Instituto de Seguro Social, Celia López, renunció a su cargo —en un hecho inusual en Colombia— por estar en desacuerdo con el desmonte y privatización —a la chilena— de la seguridad social. *"Las mujeres no negociamos principios y estoy en desacuerdo con el neoliberalismo del señor presidente"*, fueron sus palabras. La despectiva referencia del Ministro de Hacienda a *"esa señora desleal"* muestra cómo incomodan a la rutina burocrática las mujeres autónomas y de criterio propio. El presidente Gaviria quiso minimizar el debate afirmando que López es *"fuente inagotable de vigor"*, pero ella le salió al paso diciendo que no permitiría que usaran el prestigio que había alcanzado, al adelantar una durísima batalla contra la corrupción.



ATENCION INTEGRAL A LA MATERNIDAD

(fempress) Subsidio alimentario a la madre gestante pobre, atención gratuita (prenatal, en el parto, postparto y en la lactancia) son las medidas que tienden a reglamentar un principio de la reciente constitución colombiana para proteger a la maternidad. El proyecto fue presentado al Congreso por el Ministro de Salud.

MUJERES ASALARIADAS, PERO EN EL SECTOR INFORMAL

(fempress) El 55% de las mujeres ocupadas en Colombia laboran en el inestable, irregular y agotador sector del rubro; sin horario ni seguridad social, estas mujeres, además, se auto-explotan. La situación fue analizada por el Congreso sobre Medicina del Trabajo y Salud Ocupacional, en el que se trató de buscar mecanismos para la adaptación de la seguridad social a esta nueva realidad económica y laboral.

COSTA RICA

LAS MUJERES EN PLURAL NO EXISTEN PARA EL PERIODISMO NACIONAL

(fempress) Recientemente, el diario *La Nación* informó —en su página 2— sobre un nuevo diario matutino que, bajo la consigna de ofrecer una información utilitaria, ágil y variada a sus lectores, tendrá un contenido que cubra el acontecer nacional e internacional con énfasis en informaciones sobre sucesos, espectáculos y deportes. Hasta aquí no hay nada nuevo.

Lo que sí es nuevo es el público-meta: 'familia joven', ubicada dentro del segmento medio-bajo, y la mujer. 'Y la mujer', ¿qué puede significar esto? ¿Que nos estamos poniendo de moda? Pareciera que sí. Ahora todo lo moderno tiene que tener ese nuevo componente 'la mujer'... o si no... Y aunque nos parezca ofensivo que crean que todas las mujeres están reunidas en una —la mujer que tiene los mismos gustos que una familia joven de clase media baja—, nos preguntamos si seremos las mujeres las que nos tenemos que sentir ofendidas por habérsenos metido a todas dentro del mismo saco con las familias jóvenes del segmento medio-bajo o viceversa. Dados los estereotipos imperantes, que hacen creer que a las mujeres sólo nos interesan las 'intrascendentes' noticias suaves, nos parece que quienes deben sentirse insultados son los hombres adultos pertenecientes a esas familias jóvenes.

NUEVO LIBRO DE APROMUJER

(fempress) Poco a poco el pensamiento feminista va penetrando las distintas disciplinas y ciencias, aunque 'la' academia no lo quiera aceptar. Y penetra gracias a las formas alternativas de comunicación y aprendizaje que se han desarrollado a lo largo de una experiencia de marginación del saber formal. Pero también gracias a mujeres como Marta Campos, presidenta de APROMUJER.

En esa organización se editan muchos de los libros que necesitamos las costarricenses. El más reciente es el libro de Cora Ferro y Ana María Quirós, *Mujeres en la Colonia*, libro que les costó a sus autoras más de dos años de investigación en el ar-

chivo eclesiástico de San José. *"Las mujeres debemos conocer nuestras raíces históricas para entender nuestra situación dentro de la sociedad"*, dijo Ferro en la presentación del libro. *"Hemos estado invisibles en el escenario de la historia, ausentes, ignoradas, siempre haciendo cosas que nadie, y menos los historiadores, reconocen"*.

ECUADOR

MUJERES Y TECNOLOGIAS ALIMENTARIAS

(fempress) La organización de mujeres de Calhua Chico, en la provincia de Tungurahua, se hizo acreedora al primer premio del Ecuador dentro del concurso 'Mujeres y Tecnologías Alimentarias', que fuera organizado para los países andinos por el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Mujer (UNIFEM) y la Red de Educación Popular entre Mujeres (REFEM). El premio general fue obtenido por el Grupo de Mujeres para la Industrialización de Alimentos Andinos de Perú.

Desde los cinco países andinos llegaron al concurso 51 testimonios de experiencias diversas que muestran el aporte, aún desconocido, de las mujeres en materia de seguridad alimentaria. Y fue para visibilizar estos importantes aportes que los organismos citados promovieron el concurso, que tenía, entre otros, el objetivo de incentivar las experiencias que se constituyeran en ejemplos de organización y uso de recursos tecnológicos, capacidad empresarial y liderazgo femenino en alternativas de seguridad alimentaria y generación de ingresos.

Según informó UNIFEM, la organización peruana desarrolla actividades de procesamiento, embalaje, distribución y comercialización de harinas nutritivas de quinua, chocho, soya, maíz y trigo. El grupo ecuatoriano tiene experiencia en el manejo comunitario de terrazas para la producción de cultivos andinos, pastos y forestaría; las mujeres de Calhua Chico han mejorado la crianza de cuyes y cerdos; sus huertos familiares son un ejemplo de diversificación y productividad de cultivos en terrenos pequeños y, por medio de una tienda cooperativa, generan ingresos importantes para ellas y sus familias.

SEXISMO EN LOS DOCENTES

(fempress) Las niñas son más solidarias debido al instinto maternal, más sensibles y más tranquilas que los hombres... Sí, definitivamente, a juzgar por la opinión mayoritaria de maestros y maestras de Quito y Guayaquil, entrevistados para una investigación de la Dirección Nacional de la Mujer (DINAMU) sobre sexismo en la docencia y los textos escolares ecuatorianos y que acaba de ser publicada bajo el título 'Mujeres invisibles'. Casi dos tercios de los docentes encuestados consideran 'natural' la actitud de superioridad presente en los varones y 'naturales' todas las diferencias entre hombres y mujeres. Por ello, los autores concluyen

que tanto los maestros como las maestras tienen una misma tendencia sexista, que se manifiesta en la educación que imparten: tres de cada diez docentes, por ejemplo, se sienten en la obligación de orientar a sus alumnos/as hacia 'carreras propias de su sexo' y un 40% considera necesario separar, entre hombres y mujeres, los programas de educación física. Es más, maestros y maestras, en igual porcentaje (83%), creen que las niñas pierden su femineidad si juegan lo mismo que los niños.

A los criterios docentes se añaden los resultados del análisis de contenido de los textos escolares y la realidad es más penosa: la mujer es casi invisible en referencias y en gráficos. Ventajosamente se apunta al cambio: el Ministro de Educación del gobierno anterior dictó un acuerdo para que desde ahora se observen en los textos escolares las recomendaciones planteadas en el estudio. Pero, ¿qué hacer con maestras y maestros?

PARAGUAY

SECRETARIA DE LA MUJER

(fempress) Si bien la creación de este organismo fue un acontecimiento auspicioso para las mujeres paraguayas, el hecho no pasó a mayores por falta de presupuesto. El tema quedó inconcluso, la iniciativa que pareció brillante se opacó rápidamente y hoy numerosas organizaciones reclaman al gobierno el funcionamiento de tal Secretaría, a cargo del poder ejecutivo.

Entre los grupos que manifestaron su disconformidad, Nanduti Mujer presentó una carta al presidente de la Cámara de Diputados, Dr. José Antonio Moreno Ruffinelli, manifestando su preocupación ante la falta de provisión de fondos en el Presupuesto General de Gastos de la Nación para el funcionamiento de la novel repartición.

MUJER Y SALUD MENTAL

(fempress) La tendencia a crear talleres para mujeres en relación a la salud mental sigue creciendo a nivel privado, faltando aún mayor actividad pública en esta área. Consultada sobre el tema por el vespertino *Ultima Hora*, la psicóloga Hebe Otero opinó que también entre quienes trabajan en salud mental hay muchos prejuicios y sexismo.

"Creo que se debe comenzar por una autocritica de los servicios de salud mental y, a partir de allí, ubicar a la mujer en un lugar distinto, a través de programas que la puedan hacer reflexionar sobre las condiciones que tiene y que no son satisfactorias", manifestó.

Afirmó que hay varios estilos que demuestran que es la madre a quien se atribuye la mayor cantidad de patologías que acontecen con sus hijos.



PARTICIPACION POLITICA

(fempress) El tema de la cuota mínima de participación sigue siendo motivo de debates públicos y al interior del los partidos. Garantizar que las mujeres participen en instancias de decisión, estableciendo un porcentaje mínimo de participación en cargos electorales, fue uno de los puntos principales del panel-debate organizado por la Coordinadora de Mujeres del movimiento independiente Encuentro Nacional que, por primera vez, presentará un candidato a presidente en las elecciones generales de 1993.

La mencionada coordinadora tiene como objetivo facilitar la participación activa de las mujeres en igualdad de condiciones, fomentar la solidaridad entre mujeres creando conciencia de género y hacer conocer los derechos de las mismas a mujeres y hombres.

PUERTO RICO

ELECTAS TRECE DE 53 CANDIDATAS

(fempress) Trece de las 53 candidatas a puestos públicos postuladas por los tres partidos políticos que concurrieron a las elecciones del 3 de noviembre fueron electas. Cinco mujeres asumirán, a partir del 2 de enero próximo, la función de alcaldesas de los pueblos de Ceiba, Florida, Luquillo, Patillas y Vieques.

Ocho mujeres, además, serán juramentadas en enero como parlamentarias. Cuatro fueron electas al Senado y y otras cuatro a la Cámara de Representantes, la que, posiblemente, será presidida —por primera vez en su historia— por una mujer.

ARRESTAN A MANIFESTANTES ANTIABORTO

(fempress) Un sacerdote católico, varias monjas y 18 adolescentes fueron arrestados en San Juan por impedir la entrada del personal médico y sus clientas a una clínica donde se realizan abortos voluntarios legales.

El padre Patricio Welch, director de una escuela católica y párroco de la Catedral de Caguas, dirige un grupo antiabortista que frecuentemente monta piquetes frente a clínicas de aborto e intenta impedir el desempeño civil del personal y de las mujeres que optan en contra de un embarazo no deseado.

La jueza que atendió el caso amonestó a los adolescentes y a sus padres por no respetar los derechos civiles de las personas. Mientras, al cura católico le impuso una fianza de US\$2,500., ya que pesa contra él una orden de protección en favor del personal de la clínica y sus pacientes.

El cura Welch apareció en la portada de un periódico de circulación nacional mientras era removido físicamente por policías desde la entrada de la clínica.

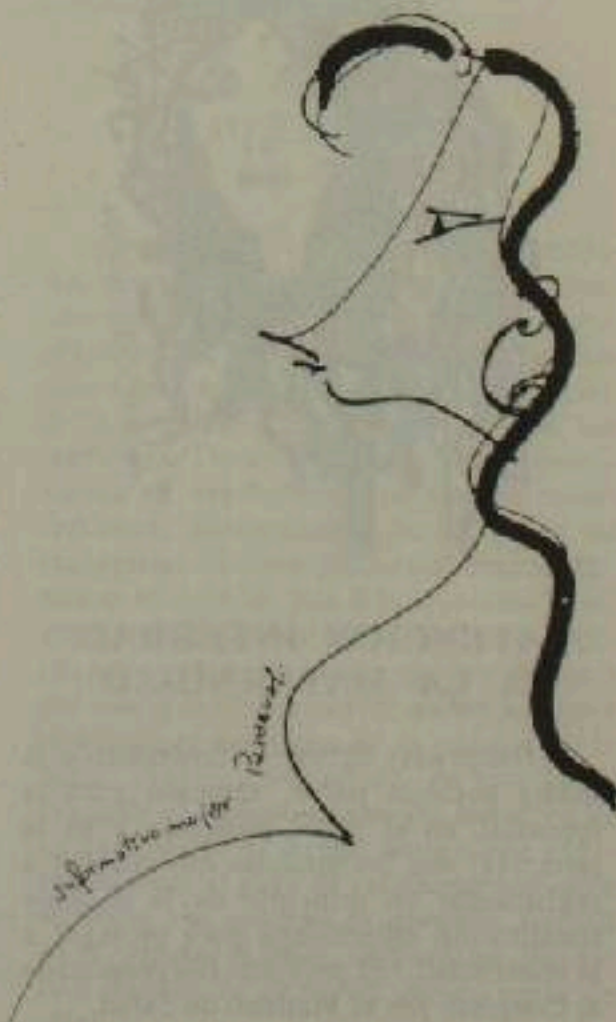
Manifestantes del grupo Pro Derechos Reproductivos montaron, por su parte, piquetes en favor del derecho de las mujeres a decidir sobre su propio cuerpo.

Queda sobre el tapete la interrogante sobre un sacerdote y educador que induce a sus estudiantes menores de edad a violar los derechos civiles y constitucionales de las mujeres puertorriqueñas.

URUGUAY

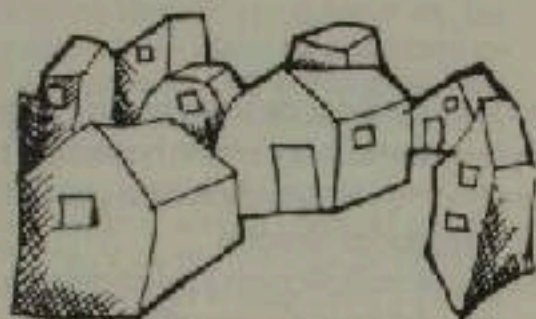
EL OBISPADO URUGUAYO Y LAS MUJERES

(fempress) Los obispos uruguayos analizaron, durante la segunda semana de noviembre, nuevas líneas de acción de cara a la Conferencia del Episcopado Latinoamericano realizada en Santo Domingo en octubre. Ecología, indígenas y mujer son los ejes de la discusión. El Presidente de la Conferencia Episcopal uruguaya, refiriéndose a la dignificación del papel de la mujer en la sociedad actual, mostró su preocupación por denunciar los atropellos a mujeres, sobre todo indígenas y campesinas, en el continente. Opina que se les debe dar un lugar prioritario en su papel de madres y educadoras de la vida.



FAMILIARES DE POLICIAS ORGANIZAN PROTESTA

(fempress) Mujeres familiares de policías de todo el país han protagonizado protestas callejeras en diversos departamentos del país en reclamo de mejoras salariales para el instituto policial. Seis de ellas viajaron a Montevideo para comenzar una huelga de hambre y son apoyadas por el SERPAJ (Servicio de Paz y Justicia).



F. Canales-Chile.

VENEZUELA

MAS MUJERES PROFESIONALES

(fempress) En una encuesta piloto que realizó la Fundación Educación-Industria, se constató que en Venezuela, a pesar de que la participación de la mujer en el mercado laboral es menor que la de los hombres, la fuerza de trabajo femenina presenta niveles más elevados de educación secundaria y superior. El análisis de la estructura profesional demostró que la mayor proporción de profesionales técnicos y oficinistas se encuentra dentro de la ocupación femenina; en el empleo masculino, son más obreros y artesanos.

LAS MISSES: NEGOCIOS Y POLITICA

(fempress) Las misses venezolanas dan para todo. Anteriormente decían al unísono que, si ganaban el concurso, se dedicarían a la infancia abandonada; luego, optaron por el modelaje y la actuación y, más recientemente, asumen los negocios de una forma muy eficiente. Las hay que, después de un cetro internacional, montan agencias publicitarias, promocionan productos de belleza, bancos y otras cosas. Se anexan a campañas contra el aborto, pasan de la banca y las finanzas a candidatas a alcaldesas y lo último es tomar las banderas de la ecología. Total, ¡la belleza es bien rentable y las misses se amoldan a los tiempos!

DESPEDIDA POR SER MADRE

(fempress) En Venezuela sigue siendo el embarazo causal de despido, aún cuando la nueva Ley del Trabajo contempla la protección laboral de la maternidad y la familia. Luz Mely Reyes, una periodista de 24 años, con cuatro meses de embarazo, fue despedida abruptamente por el sólo hecho de estar embarazada, habiéndose destacado hasta ese momento en la empresa como empleada ejemplar. Nuevamente se constata que una flamante y recién estrenada ley no hace nada frente a la impunidad de patronos acostumbrados a violar la ley siempre que pueden.

BANCO PARA MUJERES

(fempress) Por primera vez, Carmen Tersa Ayala, una mujer candidata a gobernadora en el Estado Miranda, recurre a la

promesa de crear un Banco para la Mujer, que permita aliviar la situación de pobreza de la población femenina. Con esta oferta, pretende canalizar el voto de las mujeres en el estado.



Enlaces de mujer - Panamá.

CANCER UTERINO Y MORTALIDAD

(fempress) El pasado 19 de noviembre se celebró en Caracas, por primera vez, el Día Nacional de Prevención del Cáncer de Cuello Uterino, propiciado por la Dirección de Oncología del Ministerio de Sanidad y la Oficina Panamericana de Salud (OMS). En Venezuela es la primera causa de muerte en la población femenina, así como en otros países latinoamericanos. Por ello, se preve un programa especial que permita el diagnóstico a tiempo, para asegurar la prevención, tratamiento y rehabilitación.

NUEVA DIRECCION de fempress

Calle: Quirihue 295 (Ñuñoa)

Teléfono y fax temporal: (56-2)209-4360

La Casilla Postal sigue siendo la misma, es decir: Casilla 16-637,

Santiago - Chile

recortes

Una advertencia

ARGENTINA
PERSONA

Miedo a salir de noche

Algo está pasando con algunas mujeres, que convierte a los hombres en animalitos asustados a la búsqueda de un refugio contra el acoso, dice la periodista y escritora española, columnista de "El País" y autora de "Te trataré como una Reina".

Escribe: Rosa Montero

Me explica un amigo que las noches se han vuelto procelosas. Él está hablando de las noches madrileñas, pero me parece que lo que cuenta puede estar sucediendo en cualquier parte. Con la palabra "noches" mi amigo se refiere a ese momento incierto de la alta madrugada, cuando todas las gentes duermen bien, e incluso algunas de mal, se han retirado. Ese instante en el que los relojes se detienen y vacíos, parecen distintos.

No es el turbador aspecto de la ciudad nocturna lo que inquieta a mi amigo, y tampoco el consabido espasmo metafísico, esa pregunta básica del "¿quién soy de dónde vengo a dónde voy?" que suele asaltarle a uno a esas horas tortas de la madrugada, mientras contempla ensimismado el culto vacío de una copa de whisky malísimo. No. Lo que le preocupa, donde él ve el peligro, es en las mujeres. En las voraces chicas.

Mi amigo, claro está, varón. Además es heterosexual, está felizmente emparejado y anda rondando los 40. Pese a su edad, desde luego peligrosísima en un hombre español, porque indica que, en su infancia y su primera juventud, aún pudo estar sometido a la influencia del machismo más zote y primitivo, mi amigo es un hombre inteligente y suave, un tipo decente. Desde esa decencia básica, y con cierto estupor, es como él cuenta esta rara batalla, esta nueva versión de conflicto entre sexos.

"Las noches se han vuelto peligrosas" dice él, muy serio. "Es algo que comentamos los hombres entre nosotros. Cuando se acerca la hora de cierre de un local, por ejemplo, tú ves que los hombres empiezan a ponerse nerviosos; y a lo mejor se te acerca un amigo muy apurado y te dice que por favor no lo dejes solo. Y es que hay una mujer por ahí que le está rondando y que está decidida a llevárselo a la cama. Son mujeres tremendas, no las detiene nada. La noche, la alta noche, está últimamente llena de mujeres como ellas, mujeres solas, que van a la caza". Hace 10 o 15 años, los chicos empezaron a sufrir la tentación viril de la parálisis. Muchos hombres se sintieron amedrentados por el nuevo papel de la mujer, no querían ser tachados de machistas y, estando como

estaban desconcertados y perdidos de sí mismos, decidieron que, para no equivocarse lo mejor era no hacer nada. Nació así una generación de varones totalmente pasivos, lacios entrañables, amuermados rémoras.

Crecieron los pasivos y se multiplicaron y, algo debe de quedar en los varones de hoy de aquella tentación paralizante, y del miedo que tradicionalmente han sentido los hombres frente a una mujer que elige y decide, que escoge y organiza. No hay más que recordar que el mito clásico de la hembra amorosamente activa es la vampirisa, una mujer perversa que destruye a los hombres: les chupa la vida, la sustancia, como los vampiros chupan la sangre de sus víctimas. Algo debe de quedar de todo esto, digo, pero además hay otros ingredientes. **Porque lo que asusta a los hombres, cuenta mi amigo, es la necesidad y la extrema pasión.**

"A muchos no les importaría tener una historia", explica él: "Es decir, les gustaría tenerla, si la cosa no alcanzara mayor trascendencia. Pero es que estas mujeres que te digo se te echan encima de ti, te quieren poseer absolutamente. Las ves, las reconoces en seguida. Y nos avisamos entre nosotros: cuidado, que ésa es un marrón..."

Recordamos la fórmula básica tradicional de las relaciones amorosas: las mujeres dan sexo para obtener cariño, y los hombres dan cariño para obtener sexo. Se diría que, en el relato de mi amigo, la segunda parte del enunciado ya no se cumple como antes. Si, los hombres parecen seguir estando más interesados en el sexo que en el cariño, pero ya no están **tan** interesados como para **molestarse** en dar cariño, cosa que

siempre es una inversión costosa y un compromiso. Esto es, los chicos se están enfriando cual lagartos. En cuanto a las mujeres, a esas mujeres guerreras de las noches tardías, tampoco parece que hayan sabido controlar la dependencia afectiva. Posiblemente poseen una profesión, amigos, familia; pero aún así, quizá no han superado ese tópico de la educación femenina que les hace sentirse derrotadas si no tienen pareja. La única diferencia con sus abuelas es que ellas otra atacan, cierran los bares, peinan la noche, le plantan una mano a los hombres en la entrepierna; del mundo masculino parecen haber copiado lo peor, la avidez invasora del ligón. Sin duda, eso es mejor que consumirse de melancolía y docilidad tras un visillo; pero, la verdad, no acabo yo de ver que esa inversión de papeles, esas hembras guerreras y esos hombres ofidios, constituyan un resplandeciente avance para la causa. (P)



Mujeres al poder

COLOMBIA
EL ESPECTADOR
20/10/92

Eduardo Aron

Hace algunos días Gabriel García Márquez manifestó en una encuesta que lo único que se puede hacer para intentar salvar el mundo en el Siglo XXI es dejarlo en manos de las mujeres. Sin lugar a dudas ésta es una gran idea, tal vez la gran idea del decenio que apenas comienza. Porque las mujeres, como lo dijo el mismo García Márquez muchos años antes, son en realidad el sexo fuerte. Y no por aquello de Panchito y Ramona, el bolillo para amasar harina o el cacerolazo bien puesto en la cabeza. Lo son por algo mucho más importante: su fortaleza y su presencia de ánimo en los momentos de crisis. El gran error de la humanidad consiste en creer que fuerza es sinónimo de fortaleza y dar por hecho que fuerte viene de fuerza. Desde el paleolítico temprano se ha asumido que la fuerza la dan los puños, las patadas, las ballestas y los misiles intercontinentales. El resultado está a la vista. Hambrunas, guerras civiles y étnicas, recesión, fin de las ideas socialistas, desplome del dólar en los mercados bursátiles europeos, fracaso de los acuerdos de Maastricht, fútbol ultradefensivo y esquematizado, síntesis neoclásica, *heavy metal* barato y comercial, programas de televisión aburridísimos y modelos económicos que nadie entiende y no sirven para nada.

Para colmo, las pocas veces que las mujeres han podido gobernar, el poder lo han ejercido marimachos como la Reina Victoria o Margaret Thatcher, mujeres que se ven obligadas por las circunstancias a comportarse como hombres (Indira Gandhi, Golda Meir) o peleles que se dejan manipular de cualquiera, como Cory Aquino, María Estela Martínez de Perón y Violeta Chamorro.

Además, las poquísimas veces que ponen a gobernar a una mujer de verdad y no a un remedo de hombre, no las dejan hacer nada. Las rodean de hombres: asesores, jefes naturales del partido, viceministros, embajadores plenipotenciarios, jefes de la oficina de archivo y correspondencia, expertos en sistemas, físicos teóricos, todos ellos hombres, y ése es un gran error.

¿Cuándo ha podido gobernar una mujer de verdad, de esas que uno ve por la calle enfrentadas a los choferes matones que intentan arrollarlas con sus buses ejecutivos, sus taxis o sus jeeps blindados? Sin varilla, sin revólver, sin ejercer ningún tipo de violencia física, exponiéndose a que les claven un balazo, defienden sus derechos sin necesidad de apelar a palabrotas,

con una vehemencia, una claridad conceptual y una fortaleza contundentes. Desafortunadamente, a las mujeres de verdad las tienen de amas de casa, las ponen a hacer vueltas bancarias, a empujar la silla de ruedas de personajes tan complicados como Stephen Hawking, a recoger a los niños en el colegio o, peor aún, a buscar leña en el cerro más lejano o ir por agua a un oasis a varios kilómetros de casa a través del desierto.

Pero cuando obtienen el poder, ellas mismas cometen el error de comportarse como hombres, "porque nosotras también podemos ser como ellos". ¿Y acaso qué necesidad tienen las mujeres de copiar nuestros vicios y debilidades? Algunas feministas han llegado a extremos tan aberrantes como no usar *brassier*, untarse cebolla en las axilas para oler a dictadura del proletariado, fumar pipa o tabaco (como Fidel), enronquecerse la voz y mirarse todas las noches ante el espejo con la vana ilusión de ver aparecer una barba o un bigote "porque nosotras también podemos ser como ellos".

Para comprobar la validez de este modelo es necesario que las mujeres, además de gobernar, ocupen todos los cargos estratégicos. Que las asesoren otras mujeres,

que sus asistentes también sean mujeres. Que las ciencias básicas y sociales, que la economía y las finanzas estén en manos de mujeres. Que las reuniones de alto nivel reproduzcan la misma dinámica de un té de señoras, en los que hablan seis señoras al tiempo, las seis, mientras tejen, siguen las seis conversaciones y al final siempre están de acuerdo. Semejante capacidad de asimilación ha sido históricamente menospreciada y despillada en vulgares tés de señoras. ¿No sería más lógico que las señoras que van a los tés conformaran los Comités de Crisis y que los ministros y los presidentes se dedicaran más bien a tomar las onces mientras van por los niños al colegio? De ser así, muy seguramente el Palacio de Justicia todavía estaría en pie y Pablo Escobar jamás se hubiera ido de la Catedral. A los hombres, que nos pongan a servir tintos y a trapear los pisos de las oficinas para ver qué ocurre, para ver si es cierto que se salva el mundo.

La propuesta de García Márquez debería trascender. De pronto es una vana ilusión. De pronto resultan aún peores que nosotros. Pero después de tantos milenios años de patriarcado, vale la pena ensayar la otra alternativa, así sea lo último que hagamos.



Vigilando a las Naciones Unidas

Por Bella Abzug y Mim Kelber

Las mujeres activistas que, durante los dos últimos años, nos esforzamos tenazmente porque los intereses de las mujeres fuesen un elemento central de las decisiones de la Cumbre para la Tierra estamos ahora decididas a no dejarnos postergar en esta crucial etapa posterior a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (UNCED). Las mujeres hemos regresado a nuestros países exigiendo que se nos escuche dentro y fuera de los gobiernos tanto como se escucha a los hombres, respecto de las decisiones sobre "el destino del planeta."

Las mujeres tenemos que participar plenamente en la aplicación de las políticas de desarrollo sostenible y en los mecanismos institucionales y de decisión política.

Quizás el logro principal de la Organización de Mujeres sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Women's Environment and Development Organization - WEDO) ha sido forjar un movimiento internacional de mujeres, revitalizado y políticamente más eficaz, para vigilar la aplicación de las importantes decisiones adoptadas en Río y ayudar a que se traduzcan en hechos.

Las mujeres vamos a permanecer vigilantes. Esto es preciso que lo sepan las delegaciones que pronto se reunirán en las Naciones Unidas para decidir cómo va la comunidad internacional a aplicar el plan de acción Agenda 21 y para establecer los mecanismos institucionales correspondientes, tales como la Comisión para el Desarrollo Sostenible y el Servicio para el Medio Ambiente Global. Las mujeres tenemos que participar plenamente en la aplicación de las políticas de desarrollo sostenible y en la composición del personal de los mecanismos institucionales y de los órganos de decisión política.

Pese a los avances logrados, estamos extremadamente conscientes de que el principal fracaso de la Cumbre para la Tierra fue la ausencia conspicua de mujeres de los procedimientos oficiales. Sólo tres mujeres jefas de gobierno estuvieron presentes, y las representantes oficiales eran predominantemente hombres. La meta debe ser lograr un equilibrio auténtico entre los sexos, o sea, que más o menos haya igual cantidad de hombres y mujeres en la secretaría de las Naciones Unidas, las delegaciones de los estados miembros y todos los órganos ejecutivos.

Para que las mujeres podamos empezar a tomar decisiones políticas a nivel mundial, es preciso que nos aseguremos de que las palabras de la

Declaración de Río y de la Agenda 21 se traduzcan en hechos. Como todos sabemos, somos nosotras mismas las que más nos preocupamos de mejorar la condición de las mujeres y de encontrar la forma de que asuman posiciones dirigentes. Los dirigentes hombres detestan hacerlo, porque significa compartir o incluso—¡horror de horrores!—entregar puestos ejecutivos a las mujeres en este esfuerzo mundial común por enfrentar la crisis del medio ambiente y el desarrollo.

La Cumbre para la Tierra sentó las bases para esta nueva función que las mujeres queremos desempeñar. Luego de meses de negociaciones, conseguimos en Río que las mujeres recibiesen seria atención en las declaraciones finales de la conferencia. Reconociendo que, en la mayor parte del mundo, somos las principales guardianas del medio ambiente, el Principio 20 de la Declaración de Río afirma que las mujeres desempeñan una función esencial en materia de gestión del medio ambiente y desarrollo y que su participación plena es, pues, esencial para el logro del desarrollo sostenible.

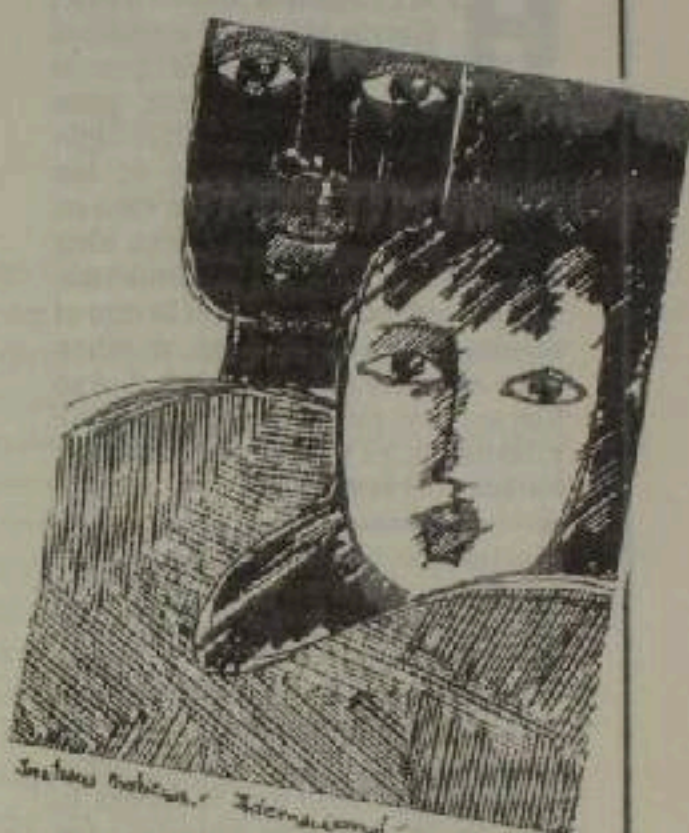
Las principales recomendaciones del Programa de Acción de las Mujeres, acordado por 1500 mujeres de 83 países en noviembre de 1991, en el Congreso Mundial de Mujeres en pro de un Planeta Saludable, fueron integradas al plan de acción de 500 páginas aprobado por la UNCED. Ejemplo de esto es el capítulo 24 de ese documento, parte de una sección dedicada a la función de los principales grupos, que trata sobre la acción mundial en pro de las mujeres y un desarrollo sostenible y equitativo.

Uno de los fundamentos de este documento oficial es que compromete a los países a elaborar y aplicar políticas gubernamentales y directrices, estrategias y planes nacionales precisos para lograr la igualdad en todas las secciones de la sociedad, incluso en materia de promoción de la alfabetización, educación, capacitación, nutrición y salud de las mujeres. También los compromete a lograr la igualdad de las mujeres en cuanto a participación en posiciones ejecutivas clave y gestión del medio ambiente, en particular en lo tocante al acceso a los recursos.

Este histórico documento incluso compromete a quienes lo aprobaron a lograr igualdad entre los sexos en el personal de la secretaría de la futura Comisión para el Desarrollo Sostenible, que supervisará la aplicación de las decisiones de Río.

Pero, ¿se puede esperar que la jerarquía masculina de las Naciones Unidas aplique esas directrices? No, dice Ciceil Gross, ex presidenta del Grupo pro Derechos de la Mujer de las Naciones Unidas. "El que la situación de las mujeres dentro del sistema de las Naciones Unidas no haya mejorado es

FORO
DEL DESARROLLO
NACIONES UNIDAS
9-10/92



el fracaso mejor documentado en los anales de la organización. Ha habido comités especiales, grupos de estudio, grupos de asesoramiento, declaraciones, metas, promesas... Lo que no ha habido es acción," dice.

La situación de las mujeres en las Naciones Unidas incluso está deteriorándose, afirma Gross. Hace seis años, dice, había cuatro mujeres a nivel de secretario-general adjunto; hoy sólo hay una, encargada de supervisar los servicios de conferencias, posición que nada tiene que ver con la toma de decisiones políticas urgentes.

Pese a los problemas presupuestarios, las Naciones Unidas siguen contratando a personal de alto nivel para responsabilidades políticas, fuera del presupuesto ordinario. Gross calcula que cerca de la tercera parte de los puestos de esta índole en las Naciones Unidas no están sujetos a los requisitos oficiales, y que en su inmensa mayoría se les conceden a hombres.

Peter Wilenski, representante permanente de Australia ante las Naciones Unidas, es uno de los pocos hombres que defienden públicamente la igualdad de las mujeres en el sistema de las Naciones Unidas. Hablando ante la Quinta Comisión de la Asamblea General en noviembre pasado, dijo que la igualdad de promoción para las mujeres era necesaria para "mejorar grandemente la eficiencia de la organización," y señaló que a las mujeres "se les sigue impidiendo el acceso a los puestos regulares con responsabilidad política." Pidió que se tomasen una serie de medidas prácticas para reformar la situación, incluso la de pedirle cuentas a todos los supervisores acerca de sus acciones en materia de promoción de la igualdad entre los sexos.

La "ghettoización" de las mujeres y su ausencia de los puestos políticos se produce también en todos los organismos especializados y progra-

mas de las Naciones Unidas, así como en el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Asociación Internacional de Fomento y hasta en el recién creado Servicio para el Medio Ambiente Global, donde es particularmente esencial que participemos en la toma de decisiones sobre planificación de programas, gestión y financiamiento si se quiere que las mujeres de las naciones en desarrollo tengan acceso directo a los recursos y los fondos.

Margaret Snyder, ex directora del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para las Mujeres (UNIFEM) calcula que, a nivel mundial, a lo sumo un magro 15 por ciento de los recursos dedicados a la asistencia al desarrollo, tanto multilateral como bilateral, llega a las mujeres. En el Banco Mundial, dice, se consideraba que el 15 por ciento de las operaciones en 1989 teni-

an la posibilidad de mejorar substancialmente la situación de las mujeres.

Snyder menciona otro cálculo de que en los organismos de las Naciones Unidas solo el 3,5 por ciento de los proyectos benefician a las mujeres, representando éstos un 0,2 por ciento de las asignaciones presupuestarias. También cita la siguiente declaración sin ambages de los Países Bajos: "Los procesos de desarrollo económico y político, en general, no han beneficiado en lo absoluto la posición de las mujeres... La integración [de las mujeres] en los marcos institucionales existentes marginaliza su posición."

Debemos batallar porque la cantidad de mujeres en posición de tomar decisiones y planificar sea equitativa, a nivel internacional, nacional y comunitario. Necesitamos que se invierta mucho más dinero en programas en el

que las mujeres participen, y de los que se benefician. También se necesitan más fondos para el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer y para el UNIFEM, cuyos actuales ingresos anuales se calcula constituyen menos del 1 por ciento de los del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Estos son los criterios prácticos en base a los cuales las mujeres del mundo juzgaremos si los textos que ganamos en la batalla de Río mejorarán las vidas de las mujeres y ayudarán a salvar a nuestro planeta del deterioro ambiental y de una miseria cada vez más profunda. ■

Ella Alzug y Mirta Koller son las fundadoras de la Organización de Mujeres sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo. Su dirección: Women's Environment and Development Organization (WEDO), 845 Third Avenue, 15th floor, New York, NY 10022, U.S.A.

HABLANDO DE MUJERES

Parlamento Latinoamericano

ARGENTINA
PRENSA LIBRE
5/9/92

Cuando Europa se integró en lo que hoy conocemos como la Comunidad Europea, conformaron un organismo, el Parlamento Europeo, en el cual representantes de todos los países miembros enviaban sus legisladores. En este Foro Europeo, que funciona en Estrasburgo, los legisladores y legisladoras trabajan todos aquellos temas que hacen a la condición de ciudadanos 'comunitarios' de los habitantes de sus países.

Este Parlamento está integrado por una serie de Comisiones, de carácter permanente, entre las que se encuentra la Comisión de la Mujer.

Ustedes saben que en nuestro sub-continente, el Parlamento Latinoamericano ya es un hecho y sería fundamental que este organismo también contara con una Comisión para la Mujer.

A pesar de lo que se dice, por ahí, esta decisión no está del todo consolidada y un grupo de mujeres latinoamericanas estamos pretendiendo impulsar a las autoridades del Parlamento a no dar marcha atrás en este aspecto. Como detalle interesante les cuento que el Parlamento Europeo pone como condición sine quanon para integrarlo, el haber firmado y ratificado la Convención de Naciones Unidas contra la Discriminación.

En esta pelea por nuestro espacio y nuestros derechos, las mujeres argentinas tene-

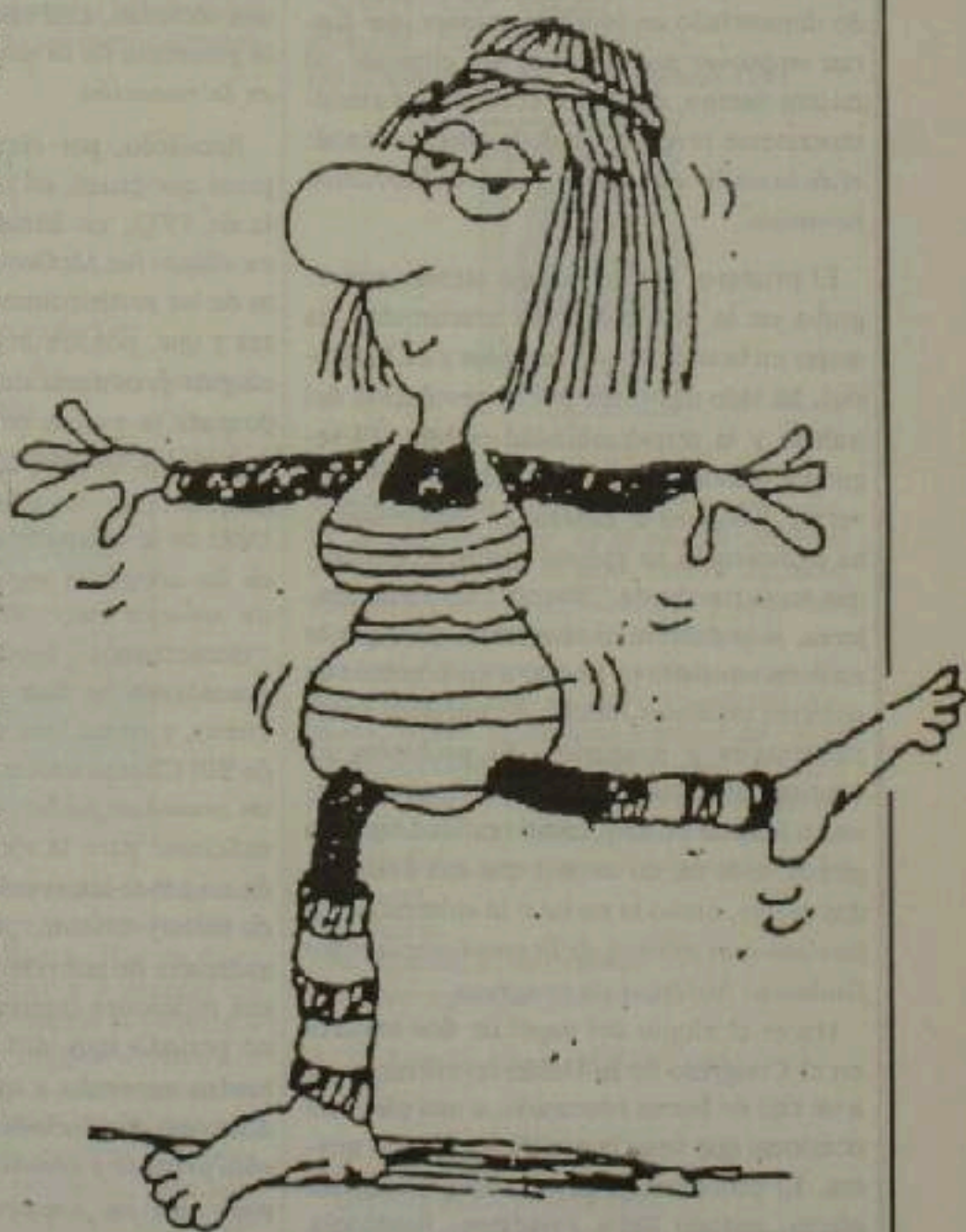
mos un punto a nuestro favor: el relator del Parlamento Latinoamericano es el Senador Luis Rubeo, de la provincia de Santa Fe.

Creo que sería interesante que nos pusieramos en marcha y empezáramos a pedirle al Senador (que ya me ha adelantado que está de acuerdo con la idea, pero... lo que abunda no daña), que esta Comisión pudiera hacerse realidad en la próxima sesión del Parlamento Latinoamericano, que será en diciembre, en San Pablo, cuando se inaugure la sede permanente del organismo.

¿Dónde escribirle o llamarlo a Luis Rubeo? Al Senador de la Nación - Hipólito Yrigoyen 1950 - Capital Federal, o llamarlo a los teléfonos 953-9667/3081. Las que tienen Fax, aquí van los números: 35-0875 / 953-5746.

Creo que el esfuerzo vale la pena (y el trabajo). Desde aquí, las argentinas vamos a darle una mano a todas las latinoamericanas. Otro tanto harán las venezolanas, ya que el presidente del Parlamento es el Diputado Humberto Celli, de ese país. Menos a la obra: los resultados nos sirven a todas y (a todos).

Zita C. Montes de Oca
Fundación Mujeres en
Igualdad



La mujer en una nueva etapa de México

Juan María Alponze

MEXICO
EL NACIONAL
24/10/92

En 1990 el Censo General de Población asumió que México contaba con 81.140.922 habitantes. De ellos, 39.878.536 eran varones y 41.262.386 mujeres. A escala mundial la proporción es más equilibrada o casi idéntica, en la división por sexos, pero lo único que cabe decir en elogio de México es que dos de sus mujeres presidirán las cámaras del Congreso. No se trata, evidentemente, de un acto de cortesía. *Esa medida no es separable o disociable, en el cuadro de la mutación que vive el país, de un cambio político histórico: el reconocimiento del fin de la unanimidad para proclamarse, en su viejo espacio dinosaurio, el principio de la pluralidad real.*

Será una aberración, en términos teóricos, culturales, sociales, económicos, derribar los mitos de la unanimidad (cuyo fracaso en el desarrollo, es decir, como instrumento de eficacia y de eficiencia ha sido demostrado en todos los países que fueran *unánimes por decreto*) sin eliminar, al mismo tiempo, dos mitos contrarios y simultáneamente reveladores de la pereza mental: *el de la mujer en su casa y el de la liberación femenina.*

El primero, que un adagio alemán consagraba en la plenitud de la unanimidad (la mujer en la cocina, con los hijos y en la iglesia), ha sido destruido por la revolución del trabajo y la responsabilidad común. El segundo, gravitando sobre el respetable y universal "Women's Liberation Movement", ha demostrado su radical insuficiencia porque no se trataba de "liberar" sólo a las mujeres, si la palabra es aceptable, sino que lo esencial consistía en liberar a los hombres de nuestras prisiones fillicas, de nuestros mitos elementales y primarios. El problema no consistía en escindir la liberación en dos, sino en hacerla posible como realidad humana global, esto es, en asumir que esa desigualdad afecta, como la racial o la cultural, a los fundamentos mismos de la convivencia como fenómeno histórico de progreso.

Hacer el elogio del papel de dos mujeres en el Congreso de la Unión no corresponde a un rito de buena educación, a una pleitesía ocasional que tiene la gratificación en sí misma. El problema es de otra naturaleza. En efecto, cuando Betty Friedman, fundadora de la National Organization for Women había decir a sus afiliadas que no querían seguir siendo "objetos sexuales" señalaba algo, a todas luces, muy claro y demasiado

simple porque el salto dialéctico a cumplir no podía quedarse en esa encrucijada de *objeto-y-sexo*, sino en trascender ese terreno y asumir que *el desarrollo* (en tanto que tránsito de un nivel a otro más alto de la acción histórica de un pueblo) *es indisociable de la participación de la humanidad completa como mujer-hombre*. En suma, que era inútil volver a subdividir las esferas de esa acción histórica en *oficios femeninos y masculinos* porque la mujer "liberada" descubriría que volvía a ser sometida a las leyes de *objeto-sexual* desde el momento mismo en que en el partido, la escuela, el trabajo o las profesiones le volvían a entregar espacios de mujer.

La gran lectura del desarrollo consiste, ejemplarmente, en el descubrimiento de que ese fenómeno (es inútil que recuerde que el desarrollo no tiene nada que ver con el crecimiento, considerado aisladamente, de las variables estadísticas del PNB) de tránsito de un espacio a otro de la acción histórica de una sociedad, está invariabilmente inserto a la presencia de *la mujer, como humanidad, en la mutación.*

Recuerdo, por ejemplo, la inmensa sorpresa que causó, en la convención democrática de 1972, en Estados Unidos, cuando el candidato fue McGovern, que el 36 por ciento de las participantes en el foro fuera mujeres y que, por vez primera, una mujer fuera elegida presidenta del partido. Veinte años después la esposa del candidato demócrata de Estados Unidos, casi seguro nuevo presidente del país, no sólo es un bastión considerable de la campaña de su marido, sino *una de las abogadas mejor pagadas en un país de salarios muy altos*. Más aún: ciertos "manierismos" hipócritas de la vida estadounidense se han hundido con ella. En efecto, y como bien se sabe, la candidatura de Bill Clinton hubiera sido guillotizada, *por un asunto de faldas*, en otro tiempo un dato suficiente para la ejecución de un político, de no haber intervenido su mujer, la abogada Hillary Clinton, para decir a un inmensa audiencia de televidentes que era cierto, que sus relaciones matrimoniales habían tenido un periodo muy difícil, que finalmente las habían superado y que, en resumen, pedía dos cosas a la sociedad civil: *respeto para la vida privada y reconocimiento de que su esposo era un hombre al que respetaba y amaba.*

Esa lectura de los comportamientos no está sometida a la ocasión o la coyuntura. Es ostensible que Hillary Clinton ha cumplido

una tarea ardua y compleja de saneamiento de un edificio que no podía ser sostenido por las filiaciones, casi divinas, de los "peregrinos". "Peregrinos que atracaran en Estados Unidos para sin duda, tener una enorme influencia en los hábitos y estilos de una sociedad (la estadounidense) que se despegaba de Inglaterra y de Europa asumiendo los ideales de los grandes disidentes religiosos que querían destruir, fuera del imperio británico, un universo que resumiera, a la vez, la Ciudad de Dios y la Ciudad de los Hombres. *En el filo del tiempo la hipocresía fue más fuerte que la ética y la sexualidad, como juicio, más importante que la moral. Alguna vez tenía que caer ese muro no para predicar el libertinaje, sino para actualizar la vida como realidad.*

Es por todo ello, por ese conjunto de hechos, inseparables de la existencia mexicana vocada a *ver parte del mundo en y desde su identidad sin "peregrinos"*, que puede decirse que la aparición de María de los Angeles Moreno e Idolina Moguel a la cabeza de la Cámara de Diputados y del Senado no es un ramo de rosas en la fiesta; *es ese tránsito de un nivel a otro de la acción histórica del pueblo. Bueno es que ellas mismas lo sepan y lo asuman.*

No se olvide que Indira Gandhi, cuando encabezaba los destinos de su país tuvo que enfrentarse (porque no se puede ser popular hasta o por el chantaje) con los sijs y con el amotinamiento en uno de sus templos. Dada la violencia y la gravedad de las confrontaciones se le aconsejó que se desprendiera, en su guardia personal, de los soldados sijs que continuaban en ella. Advirtió, en *dura síntesis de las responsabilidades* ya que ella no podía separar a un soldado de su guardia porque perteneciera a un estrato determinado de la nación. Hacerlo, dijo, equivaldría a predicar la "unanimidad de los fieles". Uno de esos soldados, aventados por la violencia y la apología de la violencia —fetiche histórico indisociable del terrorismo verbal—, la asesinó en el jardín de su casa. Indira Gandhi, sin embargo, tenía razón. El Mahatma Gandhi, libertador de la India, había dicho, mucho antes que ella, estas palabras de la sabiduría y la inclemencia: *"El camino hacia la paz no existe; sólo la paz es el camino"* ♦

NOTA: Dedico este artículo a Peira K. Kelly, durante mucho tiempo cabeza de los "verdes" alemanes y a quien hice en Bonn una entrevista para la televisión. Me impresionó mucho su talento, la enérgica y melancólica de su rostro, la deslumbrante facilidad para una sonrisa que volaba en su cara y se fundía, solitaria, en sus ojos. Recuerdo que llevaba un suéter negro, de cuello alto y una sola joya: un collar de plata y, enhebrada en él, una figurilla simbólica del pacifismo. Ahora, al parecer, se suicidó con su compañero. *Dura es la existencia. Elegir es elegirse decía Kierkegaard el filósofo del existencialismo*

nuevas publicaciones

LIBROS

"LOS MECANISMOS DEL PODER. HOMBRES Y MUJERES EN LA EMPRESA MODERNA"

(Chile) Eugenia Holo, Rusalba Todaro. Centro de Estudios de la Mujer-1992



En este estudio se intenta abordar las relaciones de género como relaciones de poder que se presentan en el ámbito laboral, concretamente en la empresa moderna en Chile. Se centra en la relación entre la organización y las personas, relación que genera una situación de desigualdad de oportunidades para la mujer. A través de sus páginas hablan las mujeres y también los hombres; en la mirada de ambos subyace la crítica de una situación basada en hechos reales, realidad que, en la mayoría de los casos, se pretende ignorar (221 páginas).

Dirección:
Centro de Estudios de la Mujer
Purísima 353
Santiago, CHILE

"ESCRITORAS Y ESCRITURA"

(Argentina) Ursula K. Le Guin, Angélica Gorodischer. Editora Feminaria-1992

Dos escritoras, una del norte (Estados Unidos) y la otra del sur (Argentina), contemplan y reflexionan sobre las escritoras y la escritura a través de dos trabajos: 'La hija de la pescadora' de Ursula K. Le Guin y 'Señoras' de Angélica Gorodischer (50 páginas).

Dirección:
Feminaria Editora
C. C. 402
1000 Buenos Aires, ARGENTINA

"NI SON TODOS LOS QUE ESTAN"

(Chile) Luz Orfanoz. Ediciones Documentas-1991



Libro de cuentos de infancia y perversión, de fuga y determinismo. Los personajes escogidos —niños, muñecos, mujeres, ancianas— pertenecen a un universo que, fuera del contexto en que se mueven, aterrorizarían al lector. Sin embargo, manipulados por el sentido de lo fantástico de su autora, nos enseñan un ángulo diferente de nuestras propias costumbres (78 páginas).

Dirección:
Ediciones Documentas
Guayaquil 510, depto. 103
Santiago, CHILE

"CASA AZUL"

(Chile) Helena Brown. Asterión Editores-1992

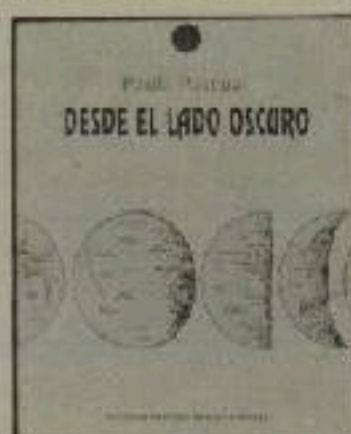


Es el primer libro de cuentos de la autora. Escenarios rurales, melancolías de las provincias, campos, pueblos y ciudades lánguidas. En ellos, la peripecia humana (174 páginas).

Dirección:
Alternativas Gráficas
Santa Victoria 314
Santiago, CHILE

"DESDE EL LADO OSCURO"

(Chile) Paula Pascual. Ediciones Personales & Documentas 1992



Libro de poemas. "Eva duerme y en ese sueño que la confunde y la niega habita el sentido de su plenitud futura. Hay un dolor de ser mujer, mitad costilla y destino del amado que en trance y delirio la poseerá y le otorgará luz a esa antigua dolencia, a ese augurio de dicha, a ese intuitivo deslizarse del ánimo hacia las formas aún germinales". Dice su autora: "En este libro me he esforzado por leer... más aún, por traducir y entregar una serie de señales y signos en los que espero puedan reconocerse y reconocerse".

Dirección:
Paula Pascual
Av. Errázuriz 489, Playa Ancha
Valparaíso, CHILE

"LAS VIOLENCIAS OCULTAS (Agresión Sexual)"

(Argentina) Matilde Quarracino, Zita C. Montes de Oca. Fundación para el Desarrollo y la Educación Popular (FUNDEPO), Ediciones Paulinas-1992



Libro basado en una serie de charlas y paneles que se organizaron en la Cámara de Diputados en relación al tema de la violencia sexual. El objetivo de ellos era analizar de qué manera se asume esta problemática en la legislación, en el accionar de los jueces y en los programas planeados y ejecutados por el Poder Ejecutivo nacional y comunal (115 páginas).

Dirección:
Fundación Mujeres en Igualdad
Acassuso 746, San Isidro
1642 Buenos Aires, ARGENTINA

"CON UN HIJO BAJO EL BRAZO"

(Argentina) Matilde Alba Swann-1991



Poesía de esta abogada argentina cuyo nombre real es Matilde K. de Creimer. Este, su séptimo libro, es el abanderamiento de la madre con el hijo, con la infancia desvalida, con la adolescencia y la juventud, con la maternidad, con el hogar, con los que equivocaron el camino, y con todos los que, por su mera condición humana, tienen el derecho natural de vivir como personas. Reivindica para el poeta el ejercicio de la piedad antigua, devolviendo a las criaturas, por su sola condición de tales, una sagrada solidaridad (134 páginas).

Dirección:
Dra. Matilde K. de Creimer
c/o Corresponsal fempress
Gallo 1080
1172 Buenos Aires, ARGENTINA

"EN-TREN-ANDO"

(Chile) Taller La Trastienda. Selección de textos de Teresa Calderón-1992

Poesía del taller La Trastienda, que recoge materiales poéticos que los participantes han trabajado en el último año y medio.

Son once los poemas que aquí se presentan. El título de la antología no es casual, dice la presentadora/coordinadora del taller, Alejandra Basualto: apunta al hecho de que los miembros de este taller continúan 'entrenando' la mano, la mirada, el sentimiento, el lenguaje, la técnica en la búsqueda y exploración de la poesía (78 páginas).

Dirección:
Alejandra Basualto
Taller La Trastienda
Echenique 1943, 3º Piso
Santiago, CHILE

REVISTAS

"TAREAS 81"

(Panamá) Centro de Estudios Latinoamericanos Justo Arosemena-mayo a agosto de 1992



El N°81 de la revista Tareas, editada por el CELA, incluye, entre sus artículos, 'Mujer, deuda y pobreza' de Aracelly de León (páginas 65 a 75).

Dirección:
CELA
Apartado 87-1918
Panamá 7, PANAMA

"AREA INTERDISCIPLINARIA DE ESTUDIOS DE LA MUJER"

(Argentina) Boletín N°1. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires-julio/agosto de 1992



Este primer boletín detalla los objetivos, la organización y los miembros del Area Interdisciplinaria de Estudios de la Mujer (4 páginas).

Dirección:
Area Interdisciplinaria
de Estudios de la Mujer
Puán 480, oficina 214
1406 Buenos Aires, ARGENTINA

"MEDIA NARANJA"

(Bolivia) Centro de Apoyo Integral a la Mujer Juana Azurduy-mayo de 1992



Este órgano escrito del Centro Juana Azurduy es suplemento del semanario Prensa Libre, periódico con el cual el Centro ha trabajado por largo tiempo. La creación de este suplemento obedece a la necesidad de comunicarse con la población de sectores populares y medios. Se aspira a que Media Naranja se convierta en un medio de expresión de la mujer chuquisaqueña (8 páginas).

Dirección:
Ximena Dávalos
Centro de Apoyo a la Mujer Juana Azurduy
Casilla 799
Sucre, BOLIVIA

"RECADOS"

(Chile) Programa de Promoción y Desarrollo de la Mujer (PRODEMU)-1992



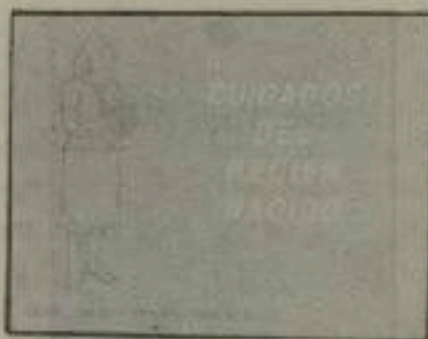
Publicación de PRODEMU que pretende ser un canal para dar cauce a los intereses y necesidades de la mujer en su vida diaria. "Es un medio para reflejar los logros y aspiraciones de las más de 70 mil mujeres contactadas con PRODEMU, espacio para la participación, de apoyo y coordinación del quehacer de las mujeres" (8 páginas).

Dirección:
PRODEMU
Cienfuegos 237
Santiago, CHILE

FOLLETOS

"SALUD REPRODUCTIVA"

(Perú) Asociación Perú/Mujer-1992

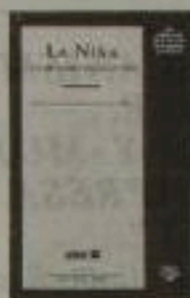


La Asociación ha publicado cinco folletos que abordan distintos temas referidos a la salud reproductiva. De esta serie han aparecido: 'Cuidar nuestros cuerpos es cuidar nuestra salud', '¿Cómo funcionan nuestros órganos sexuales?', 'Si queremos, podemos evitar el embarazo', 'Cuidados en el embarazo y el parto' y 'Cuidados del recién nacido'. Cada uno de estos folletos está hecho en base a láminas y texto.

Dirección:
Asociación Perú/Mujer
Apartado Postal 11-0206
Lima, PERU

"LA NIÑA: UNA INVERSION PARA EL FUTURO"

(ONU) Sección para el Desarrollo del Programa de la Mujer, UNICEF-1992



Este folleto explica el programa de UNICEF dirigido a las niñas. La Junta Ejecutiva de UNICEF refrendó, en abril de 1990, el enfoque prioritario hacia la niña y recomendó que todos los programas y estrategias de UNICEF en la década de los 90 se dirijan explícitamente al status de la niña y sus necesidades —particularmente en lo relativo a nutrición, salud y educación—, con miras a eliminar las desigualdades de género (49 páginas).

Dirección:
Programme Publications
United Nations Children's Fund (UNICEF)
3 U. N. Plaza
New York, N. Y. 10017, USA

"MUJERES Y POLITICAS DE SALUD"

(República Dominicana) CIPAF (Centro de Investigación para la Acción Femenina). Ediciones Populares Feministas-1992



Los materiales incluidos en esta carpeta han sido elaborados con el objetivo de apoyar las reflexiones sobre políticas de salud con los diferentes sectores que inciden en la problemática. La carpeta incluye los siguientes trabajos: 'Informaciones sobre el 28 de mayo, Día de la Acción Mundial a Favor de la Salud de la Mujer'; resumen del artículo 'Mujer y políticas públicas', de Marta Lamas; 'El embarazo en adolescentes', de Dinny Luciano.

Dirección:
CIPAF
Apartado Postal 1744
Santo Domingo, R. DOMINICANA

"MUJER E IDENTIDAD: 500 AÑOS RESISTIENDO"

(República Dominicana) Programa de la Mujer, Centro Dominicano de Estudios de la Educación (CEDEE)-1992



Esta carpeta contiene cinco artículos que abordan aspectos relevantes de la situación y condición de la mujer en el marco de estos 500 años de resistencia del pueblo dominicano.

Dirección:

CEDEE

Apartado 20307

Santo Domingo, R. DOMINICANA

"¿COMO PODEMOS CONSEGUIR LA SEPARACION Y EL DIVORCIO?"

(Perú) Asociación PerúMujer-1992



De la serie 'Capacitación legal', esta cartilla informativa y explicativa sobre los procedimientos a seguir en caso de separación y divorcio (22 páginas).

Dirección:

Asociación PerúMujer

Almirante Guisse 2550, Lince

Lima, PERU

"MIS DERECHOS COMO PERSONA, MUJER Y CIUDADANA"

(Colombia) Campaña 'Viva la Ciudadanía', Fundación Mujer y Futuro-1992



Esta cartilla busca ser un medio de apropiación y reflexión sobre la mujer y sus derechos en Colombia. Pretende servir como instrumento que facilite la difusión de los derechos humanos y el desarrollo de talleres o reuniones con el tema de mujer y ciudadanía que las organizaciones podrían promover en la comunidad (23 páginas).

Dirección:

Fundación Mujer y Futuro

A. A. 2705

Bucaramanga, COLOMBIA

DOCUMENTOS

"CON NUESTRAS PROPIAS PALABRAS"

(Nicaragua) Elaborado por Teresa Ruiz, María Cavalleri y Elena Marenco. Colectivo de Mujeres de Matagalpa-1992

Proyecto de alfabetización/capacitación en género y salud con mujeres parteras. En este documento se intenta rescatar los principales logros e impactos del proyecto, así como los errores y obstáculos planteados en esta acción de alfabetización vinculada a la capacitación de género

y salud desarrollada en la primera etapa del proyecto —período de enero a noviembre de 1991— (61 páginas).

Dirección:

Colectivo de Mujeres de Matagalpa

Apartado 184

Matagalpa, NICARAGUA

"MENDOZA Y SUS MUJERES EN CIFRAS"

(Argentina) Graciela Burgardt de Roitman. Instituto de la Mujer, Gobierno de Mendoza-1991



Este trabajo es un resumen de la investigación del mismo nombre, que intenta llenar vacíos informativos respecto de la situación de la mujer (18 páginas).

Dirección:

Instituto de la Mujer

Paseo del Portillo 457, Dorrego

5519 Mendoza, ARGENTINA

"LA MUJER Y EL MEDIO AMBIENTE: ANALISIS DE EXPERIENCIAS EXITOSAS"

(Argentina) Fundación para el Estudio e Investigación de la Mujer (FEIM), Naciones Unidas-1992



Conclusiones del seminario/taller del mismo nombre, realizado en la ciudad de Buenos Aires a fines de abril de 1992. El seminario se realizó en el marco de las actividades preparatorias de la Conferencia sobre Medio Ambiente y Desarrollo que se llevó a cabo en Rio de Janeiro en junio de 1992. El objetivo central fue dar a conocer y analizar experiencias exitosas relativas al ambiente lideradas y/o protagonizadas por mujeres.

Dirección:

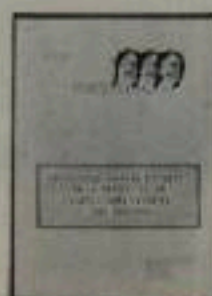
FEIM

Paraná 135, 3º, '13'

1017 Buenos Aires, ARGENTINA

"SERIE: PROSTITUCION"

(Perú) Creatividad y Cambio-1992



En la serie 'Prostitución', el centro Creatividad y Cambio ha publicado los siguientes textos: 'Prostitución y victimización', de Kathleen Barry; '¿Por qué de nuestro No a la pornografía?', de las Feministas Autónomas de Madrid; 'La prostitución: un microcosmos de la explotación de toda mujer en nuestra sociedad', del Movimiento El Pozo; y 'Un enfoque para el estudio de la prostitución como forma extrema del sexismo', del libro Causas de la Prostitución y Estrategias contra el Proxenetismo, publicado por el Instituto de la Mujer de España.

Dirección:

Creatividad y Cambio

Jr. Quilca 431

Lima, PERU

"ASAMBLEA GENERAL DE ASOCIADAS: MEMORIAS"

(Colombia) Cooperativa de Mujeres para la Promoción Integral Ltda.-1992



Memorias de la V Asamblea General Anual COOPMUJER Ltda. (19 páginas).

Dirección:

COOPMUJER Ltda.

Carrera 9 N°13-11, San Gil

Santander, COLOMBIA

"LA FAMILIA, ¿RESPONSABILIDAD DE LAS MUJERES?"

(Alemania) XV Conferencia de la Internacional Socialista de Mujeres-septiembre de 1992

Este documento presenta la Resolución sobre la Familia de la Conferencia Internacional Socialista de Mujeres (4 páginas).

Dirección:

S.I.W.

Maritime House, Old Town

Clapham, Londres SW4 0JW,

INGLATERRA

"MUJERES NO BLANCAS EN EL PROCESO DE DESARROLLO"

(Brasil) Alzira Rufino. Colectivo de Mujeres Negras de la Baixada Santista-1992

Documento presentado en el Foro Global de Mujeres en Dublin (junio de 1992), que busca llamar la atención sobre las mujeres que sufren doble discriminación, como es el caso de las mujeres no blancas, una realidad que las vuelve más vulnerables a todas las formas de violencia (3 páginas).

Dirección:

Alzira Rufino

Av. Cons. Nêbias 651

11050 Santos, BRASIL

"¿TIENE ALGO QUE VER LA RELIGION CON LA ECOLOGIA?"

(Perú) Círculo de Feministas Cristianas Talitha Cumi-1991



Artículo de Edmond Tang, sacado de la revista Pro Mundi Vita y reproducido por Talitha Cumi (11 páginas).

Dirección:

Círculo de Feministas Cristianas Talitha Cumi

Apartado Postal 2211
Lima, PERU

"LA DISPUTA DE LA FEMINEIDAD EN EL PSICOANALISIS Y LAS CIENCIAS SOCIALES"

(Perú) Norma Fuller. Centro de Investigaciones Sociológicas, Económicas, Políticas y Antropológicas, Pontificia Universidad Católica del Perú-1992

Este ensayo trata de hacer una revisión de las principales afirmaciones que, desde la antropología y el psicoanálisis, se han emitido acerca de la femineidad y revisar los presupuestos en que se sustentan las aseveraciones que se han hecho sobre las particularidades que definen lo femenino y lo masculino (46 páginas).

Dirección:

Norma Fuller

c/o Corresponsal fempress

Av. Larco 730-902

Lima, PERU

"PARLAMENTO LATINOAMERICANO-COMISION DE LA MUJER: UNA NECESIDAD DE 200 MILLONES DE MUJERES"

(Argentina) Fundación Mujeres en Igualdad-1992



Propuesta de creación de una Comisión de la Mujer en el Parlamento Latinoamericano en su próxima reunión plenaria de diciembre de 1992. Esta comisión estaría destinada a analizar, estudiar y proponer políticas y legislaciones referentes a la cuestión de las mujeres latinoamericanas (12 páginas).

Dirección:

Fundación Mujeres en Igualdad
Acassuso 746, San Isidro
1642 Buenos Aires, ARGENTINA

"MORTALIDAD MATERNA"

(Nicaragua) María Cavalleri, Magali Quintana, Ana Ara. Colectivo de Mujeres de Matagalpa-1991

Análisis de la mortalidad materna en la región de Matagalpa entre 1989 y 1990, a partir de los casos registrados en el Minis-

terio de Salud de la región y del trabajo práctico que el Colectivo de Mujeres de Matagalpa ha realizado en los últimos años en la capacitación de mujer y salud (24 páginas).

Dirección:

Colectivo de Mujeres de Matagalpa
Apartado 1884
Matagalpa, NICARAGUA

SUSCRIPCION ANUAL (12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe
U.S.A. y Canadá
Europa y Australia
Chile

US\$40.00
US\$60.00
US\$65.00
\$10.000.

Todos los precios incluyen gastos de correo aéreo

Para el extranjero: cheque a nombre de
ILET WOMEN'S PROGRAMME

Para Chile: cheque a nombre de
ADRIANA SANTA CRUZ

Enviarlo a
Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE

ARGENTINA
REVOLUCION MAXIMA
8/92



comunicándonos

NUEVO SELLO EDITORIAL

"Les anunciamos el próximo lanzamiento de un nuevo sello editorial dirigido a la problemática de la mujer y los movimientos populares de viejo y nuevo tipo.

Es de nuestro interés vincularnos con investigadores de ambos sexos que posean trabajos escritos sobre dicha temática—ensayos, investigaciones, tesis, crónicas, historias de vida o narrativa basada en hechos reales—, en calidad de inéditos o, bien, publicados en ediciones limitadas o de autor, para evaluar las posibilidades de editarlos dentro de nuestro país.

Asimismo, buscamos corresponsales que actúen de enlace para contactarnos con autores que produzcan estudios del campo que nos ocupa.

Quienes firmamos al pie encabezamos esta propuesta editorial referenciadas por una larga trayectoria en el medio específico, tanto a nivel nacional como internacional.

Mayores datos, tales como condiciones y requisitos sobre los materiales y su edición, serán atendidos en la medida que recibamos sus inquietudes".

Dirección:

Nuria Pérez Jacky

María Inés Brassesco

C. C. 3901

1000 Correo Central

Capital Federal, Buenos Aires,

ARGENTINA

POLEMICO CASO: MARGOT BUSSIÈRE

El artículo 'Académico superior agraviado en su dignidad', de Sonia Montaña, aparecido en nuestro Especial de Igualdad y Derecho, ha suscitado polémica. Hemos recibido cartas de Kenneth E. Wende—ex esposo de Margot Bussière—, de su abogado defensor, y de Nancy Romero, directora del consultorio radial. En todas ellas se nos hace ver la inocencia de Wende y se justifica el fallo judicial en su favor, en el que se niega a la madre la tenencia de sus hijos y su derecho a visitarlos. Quienes deseen conocer el fallo en su integridad pueden escribir a Raúl Jiménez Sanjinés, abogado apoderado del señor Kenneth E. Wende, Yanacocho Nº 441, oficina 402, La Paz, Bolivia.

LA DIRECCION

RED DE RADIOEMISORAS

"Nuestro Proyecto 'Red de Radioemisoras Comunitarias del Litoral Pacífico Colombiano' tiene la ilusión de montar emisoras en cuatro departamentos del litoral colombiano:

Nariño, Cauca, Valle y Chocó. Esta región es una de las más pobres del país. La gran mayoría de la población carece de los servicios sociales básicos y, por supuesto, las vías de acceso y medios de comunicación brillan por su ausencia, convirtiéndola en una región olvidada en donde sus habitantes se sienten parte de otra Colombia.

La idea central de nuestro proyecto es contribuir al 'desarrollo integral de la región', en donde los habitantes—que, en su mayoría, son negros e indígenas—construirán su propio modelo a partir de la apropiación de los medios—en este caso, la radio—en la búsqueda de la democratización de la palabra, por años vedada a las clases pobres y populares.

En este sentido, nuestros micrófonos están abiertos para que el pescador, la artesana, el minero, el estudiante, la madre, puedan expresarse y contarnos su cuento.

La mujer también tendrá su espacio desde su papel de madre, trabajadora, estudiante, dirigente. Estamos produciendo programas que difunden nuestra verdadera imagen, siendo nosotras mismas las creadoras de la nueva propuesta.

De allí la importancia de seguir contando con la distribución del cassette de la Red Radiofónica de fempres, para no quedarnos con nuestra sola realidad sino enriquecerla, haciéndola más llevadera en la medida que podamos compartirla con las demás mujeres en toda Latinoamérica".

Dirección:

Annabell Correa Hernández

Coordinadora

Proyecto Red de Emisoras

Comunitarias

CVC-PLADEICOP

Carrera 56 Nº11-36

Calí, COLOMBIA

CAPACITACION SINDICAL DE MUJERES

"Queremos contarles que, junto a una compañera del Sindicato Obrero de Pasteleros y actual miembro del Comité Latinoamericano de la UITA—Silvia Villaverde—, hemos iniciado una serie de seminarios de capacitación sindical de mujeres con compañeras de diversos gremios de alimentación y tabaco.

No estamos buscando simplemente que las mujeres sean dirigentes o que en los sindicatos tengan guarderías sino que haya un cambio sustancial no sólo en el discurso y en el espacio físico sino también en las formas en que las personas se interrelacionan, ya que la relación de dominación entre hombres y mujeres es producto de las relaciones sociales que se reproducen en las instancias políticas.

La temática tratada en estos seminarios es sobre los temas más

actuales del accionar sindical (flexibilidad, nuevas tecnologías, nuevas formas de organizar el trabajo) y sobre el tema de la mujer, tratando los problemas de discriminación que dificultan la participación de las mujeres en el ámbito público, en el ámbito que excede lo doméstico. La metodología utilizada tiende a generar en las compañeras asistentes ruptura con el 'sentido común', en tanto medio de perpetuar una situación de dominación, para lo cual se estimula la capacidad reflexiva de las mismas a través de la discusión de los temas con pautas precisas:

•discutir las cosas como son, no como quiero que sean;

•respetar las diferentes posturas sobre el mismo tema;

•argumentar las opiniones con datos de la realidad.

Este ejercicio suele provocar lo que denominamos 'crisis de crecimiento', proceso por el cual las compañeras dejan abierta la posibilidad de adquirir un conocimiento científico de la realidad, poniendo a prueba sus creencias y sus métodos de análisis.

Nuestra experiencia en otros ámbitos sindicales nos ha demostrado que éste es, hasta la fecha, el mejor método para el desarrollo de la capacidad de decisión autónoma, tan importante en un momento que se llega a caracterizar como de crisis sindical y que se agrava en el caso de las mujeres.

Creemos que, por lo menos en nuestro país, somos las primeras en tomar de esta forma la capacitación sindical de mujeres y deseáramos ponernos en contacto con otras experiencias en este sentido.

Les enviamos un afectuoso y fraternal saludo y queremos felicitarlas por su ininterrumpido esfuerzo en favor del mejoramiento de la condición de la mujer".

Dirección:

Mónica Sladogna/Silvia Elías

Departamento Mujer

Sindicato de Tabaco

Bolivia 384-1406

1406 Buenos Aires, ARGENTINA

"COMPARTIR NUESTRO GOZO"

"Pensando en la necesidad de abrir espacios de información y reflexión sobre la situación femenina, un grupo de periodistas fundamos—hace ya cuatro años—el Centro de Comunicación e Información de la Mujer A.C. (CIMAC).

En noviembre de 1990, hicimos nuestra aparición pública con un encuentro de periodistas muy afortunado. Asistieron más de 80 trabajadoras de los medios y estudiantes. Un año después, formamos una red informal de periodistas comprometidas

con la condición femenina.

El trabajo ha sido arduo. No contamos con financiamiento para el proyecto, pero grande ha sido el trabajo, la imaginación y la confianza de nuestras compañeras y compañeros del gremio.

Hoy, una de nosotras logró una beca de la Fundación MacArthur. Ello nos animó a la aventura y con eso y otros recursos hemos abierto el Centro desde donde pretendemos seguir creciendo y fortaleciendo nuestros objetivos. Nuestro afán se ha poblado de utopías posibles.

CIMAC tiene casa, apartado postal, un acervo documental de 7.000 registros, 63 colecciones de revistas, afiches y muchos —no suficientes— libros. Las y los periodistas pueden acceder a ellos. Además, continuamos realizando encuentros, talleres y conferencias de prensa para los grupos de mujeres.

Hoy queremos compartir nuestro gozo por este nuevo paso. Apostamos a nuestras fuerzas colectivas para hacer posible una cara pública para el momento nacional y continental".

Dirección:

CIMA

Victoria 315-20

Colonia Centro

06050 México, D.F., MEXICO

A PROPOSITO DE LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO FEMINISTA

"En junio de este año, durante la V Feria Internacional del Libro Feminista llevada a cabo en Amsterdam, hubo un taller sobre la difusión de la literatura feminista y su problemática dentro de América Latina. Pensando en eso, me gustaría comunicar algunas ideas:

¿No sería posible hacer una librería feminista durante los encuentros feministas de América Latina y el Caribe? Las que venden podrían tomar turnos y tendrían más posibilidades de participar en el Encuentro, mientras que las participantes podrían encontrar publicaciones en un espacio céntrico... ¿qué opinan?

Otra idea: Todas las publicaciones podrían tener datos biográficos (como las publicaciones de CIPAF) y una dirección indicando dónde se puede comprar la publicación, sea libro, folleto, revista, prensa.

Aunque la última Feria estuvo bien organizada, hubo muchos problemas de eurocentrismo. Se formularon muchas recomendaciones. ¿Tienen ustedes la posibilidad de publicarlas? La VI Feria Mundial del Libro Feminista se realizará en Australia en 1994 y la siguiente (VII) se llevará a cabo en Brasil en 1996".

Dirección:

OASIS, Espacio Cultural para Mujeres
Apartado Postal 1-833

44100 Guadalajara, Jal., MEXICO

UNIDAS POR CORRIENTES QUE NOS NUTREN

"*mujer/fempress* constituye un puente de incalculable valor para la comunicación y el conocimiento de lo que pasa con las mujeres de América Latina.

Su mensaje nos llega desde el centro de los diferentes países donde está presente o en construcción el movimiento feminista. Esta situación hace que sintamos que estamos unidas por corrientes invisibles que nos nutren, fortaleciendo nuestras capacidades para seguir de pie y firmes hasta que nos quede un hálito de vida.

Desde tiempo ha hemos venido leyendo, mejor dicho, devorando, esta revista. Sin embargo, es la primera vez que tenemos la ocasión de dirigirnos a ustedes por lo que queríamos aprovechar para expresarles, en primer lugar, lo que para nosotras significa *fempress*.

En segundo lugar, les estamos haciendo llegar un recorte de periódico donde aparece una nota informativa sobre la Red de Mujeres Educadoras Populares de Panamá, de la cual formamos parte".

Dirección:

Myrna Flores Chang

Red de Mujeres Educadoras Populares
de Panamá

c/o CEDEM

Apartado 6339, Zona 5

Panamá, PANAMA

MAYOR PARTICIPACION DE LA MUJER PERUANA

"Reflexiono en voz alta y asevero que la mujer peruana viene gradualmente alcanzando un mejor desarrollo y su participación en la economía del país es más evidente.

En un diagnóstico recién presentado en el Foro 'Mujer empresaria y profesional', convocado por el Centro Interamericano de Eficiencia Profesional, hemos podido apreciar evidencias de que las mujeres, en el momento presente y en el Perú, significan un importante engranaje en el desenvolvimiento socioeconómico y cultural del país. En la actualidad, la mujer peruana ya no es sólo una beneficiaria pasiva o simplemente mediadora de los servicios desunados al hogar y a los hijos sino que es un agente ejecutor social, ya sea en el ejercicio de su profesión o como empresaria o funcionaria. Esta situación lleva a la mujer a superarse, lo que es notorio, ya que debe competir laboralmente con hombres en un medio donde hay marcadas preferencias por ellos.

La ubicación de la mujer dentro de una renovada infraestructura socioeconómica y cultural y dentro de un creciente desarrollo tecnológico la obliga a capacitarse para el mejor desempeño de la múltiple actividad que cumple: el hogar, el trabajo, el servicio

a la comunidad y a las instituciones de servicio y voluntariado. Asimismo, las mujeres que ejercen su profesión o trabajan fuera del hogar tienen que resolver problemas y desempeñarse en dos frentes: doméstico y fuera del hogar.

En el ámbito doméstico, con las pautas tradicionales de cumplir en el hogar una función social importante, no sólo trayendo a los hijos al mundo, criándolos, cuidando su salud, dando energía en el ordenamiento de la casa, administrando sus alimentos, orientándolos en el estudio y realizando el ajuste necesario en la economía familiar. En el otro frente, fuera del hogar, con las exigencias propias de un mundo que va de prisa y con las fuertes discriminaciones que aún pesan sobre la mujer: inferior salario relativo que el hombre, falta de horarios flexibles, insuficientes cunas y nidos para sus pequeños niños, etc. Pese a lo dicho, la mujer actual viene superándose y se ubica como un factor determinante para aprender acciones en favor de su propio desarrollo. Asimismo, está en su justo derecho de aspirar a cargos de responsabilidad y luchar por alcanzar posiciones de decisión.

En el Forum al que he hecho referencia, se ha destacado el ejercicio de la mujer en cargos de gobierno —tales como una Fiscal de la Nación, vice-ministros, jueces y vocales de las cortes de Justicia—, como también a otras mujeres que gerencian e integran instituciones como CONFIEP, Sociedad General de Industrias, Federación de Mujeres Profesionales del Perú; ejecutivas y empresarias de turismo; Asociación de Bancos, Cámara de Comercio; decanas y vice-decanas de colegios profesionales; en los Colegios Médico, Químico-Farmacéutico, Psicólogos, Bibliotecólogos; en el rectorado de universidades, direcciones de academias y centros educativos en los niveles de inicial, primaria, secundaria; institutos superiores e instituciones de voluntariado. Tenemos también a la mujer del campo, dedicada a las faenas de siempre, en la actividad económica primaria, como siembra, pastoreo, cultivo, cosecha y comercio.

Las mujeres empresarias merecen un estímulo especial, pues, pese a las dificultades económicas, a la recesión que sufre nuestro país y a otras situaciones limitantes, vienen trabajando intensamente frente a sus empresas, demostrando que su participación está alcanzando niveles excepcionales de eficiencia y moralidad. Tales logros no son fruto de un acto de concesión sino de un derecho adquirido por sacrificio y merecimiento propio. Esperamos que esta actitud femenina siga creciendo por el bien de nuestra patria".

Dirección:

Graciela Pulgar Vidal de Huamán
Presidenta

Consejo Regional
de Mujeres de las Américas
Francia 706, Miraflores
Lima 18, PERU